

# Revista de Gandía

PERIODICO CONSAGRADO AL DIVINO CORAZON DE JESUS  
ORGANO DE LOS SINDICATOS AGRICOLAS DE LA REGION

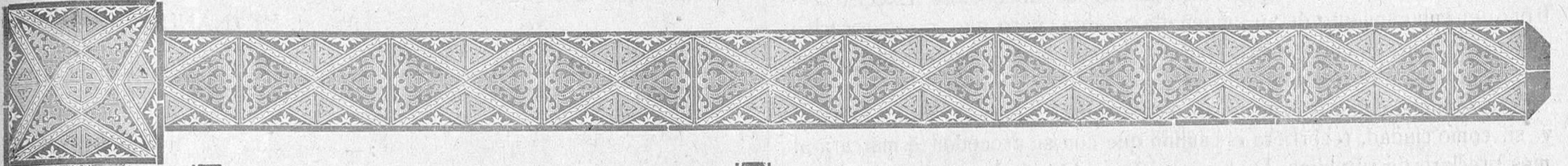
## PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Gandía	Semestre.	2 pesetas
	Año	4 "
Fuera de Gandía	»	4'50 "

Miércoles 9 de Octubre de 1929  
**EXTRAORDINARIO**

Segunda época-Año XXIX-núm. 1529

Dirección y Administración:  
GERMANIAS, 9 GANDIA



## HONOR Y GLORIA AL PATRONO DE GANDIA, SAN FRANCISCO DE BORJA!

Fué un genio portentoso, que se gozó en todos los estados de su vida en ser gandiense de nacimiento y de corazón; amó a Gandía, como a las niñas de sus ojos; traspasó a la misma, gran parte de su fabulosa fortuna, invirtiéndola noble, magnánimo y generoso, en provecho de sus habitantes; fué varón justo, sapientísimo y santo; defensor de la Patria, virrey de Cataluña, IV Duque de Gandía, Marqués de Lombay, Caballero mayor de la Emperatriz, consejero del Emperador Carlos V, Tercer General de la Compañía de Jesús y benemérito, por tantos títulos, de la Iglesia.

Esta es, en síntesis, la gran figura a la que Gandía rinde hoy pleito homenaje y que REVISTA DE GANDIA se honra en hacer resaltar en sus columnas.

*La Redacción.*

## LA VERDADERA GRANDEZA

¡Cuántas palmas y cuántos laureles ajados y marchitados por el soplo ardiente de los siglos! Triunfos de conquistadores, de guerreros y de sabios llenaron un momento el mundo, y su eco se perdió ya en el olvido. Cuanto más brillaron con la luz de las grandezas humanas, tanto más efímera ha sido su memoria; y apenas si algunos eruditos guardan un recuerdo que se esfuma en las lejanías de la Historia.

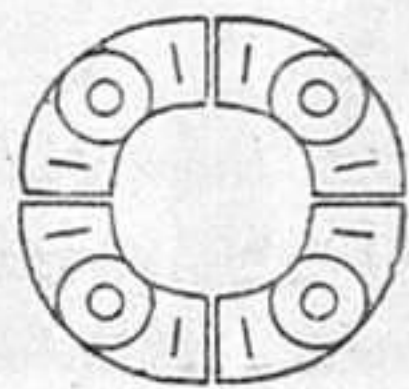
Sin embargo, los que despreciaron la gloria terrena, trabajando por ocultar las grandezas humanas en la oscuridad de una vida humildísima, brillan y rebrillan a través de los siglos con la luz indeficiente de las grandezas divinas. Y es que, como dijo un filósofo de la antigüedad, aquél es más noble que más desprecia la gloria, así de la nobleza, como de lo demás que pasa con el tiempo. Tiene toda la gloria de la tierra la calidad de las cosas de la tierra, que, puesta sobre la cabeza, abate y oprime; pisándola, y puesta debajo de los pies levanta y sublima. Es buena para base, no para capitel.

¡Gandía! mira a tu hijo ilustre, Francisco de Borja; a la luz de su vida medita estos pensamientos, y tendrás su fiel retrato. Y ahora propón, y di:

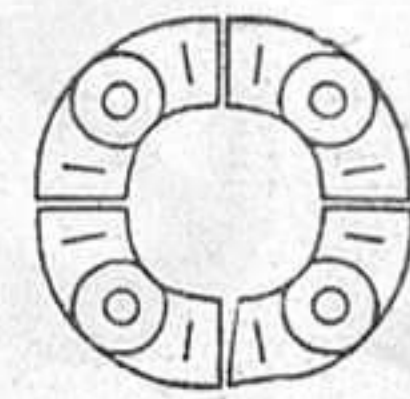
«Me engrandeceré con todos los adelantos modernos y me haré modelo de urbanización y embellecimiento, para ser cada vez más digna de que me oreen las brisas de mi mar, y me perfumen los azahares de mis naranjos; pero todo esto lo quiero para pedestal de mi fé y de mi virtud y así brillaré con la luz de la santidad, que es la luz de la inmortalidad.

*José Sola*  
ABAD DE LA COLEGIATA





# Pensamientos



## Inspice et fac

Si a través de la historia nos fijamos en Francisco de Borja, le veremos andar siempre por el sendero trazado por el Evangelio; siempre en busca del reino de Dios y su justicia, porque aun en medio de los esplendores de la fastuosa corte del Emperador Carlos V, supo armonizar el servicio del monarca español con el servicio de Dios, hasta merecer el dictado de modelo de cortesanos y dechado de nobles. Por eso le vemos cobrando con usura, y por el ya largo tiempo de cuatro centurias las añadiduras evangélicas: honra, admiración, renombre, veneración, amor; lo que Dios nos daría a todos si siguiéramos las huellas de nuestro Excelso Patrono, en cumplimiento de su empeñada palabra, pero que no es preciso que nos lo conceda en esta vida, porque nuestra alma es inmortal y Dios puede premiarla en la eternidad.

Pero Gandía, como ciudad, no goza de esa prerrogativa del alma humana y si, como ciudad, recorriera el camino que con su proceder le marcara al más preclaro de sus hijos, Dios, que no podría darle en la eternidad, porque no la tiene, lo que ha dado a Francisco de Borja y nos pueda dar a nosotros, en el tiempo le daría las deseadas añadiduras; la paz que todos buscan, la prosperidad que todos anhelan, la grandeza que todos ansían, la gloria que todos los pueblos aman, porque Dios no ha retirado su palabra dada.

Mira, pues, a tu Santo Duque, Gandía, mírale, imítale y serás grande.  
*Inspice et fac*

JUAN DE D. MARTINEZ  
Canónigo Penitenciario

—:—

Soy catalán y jesuíta y vivo bajo el cielo radiante de Gandía.

Como catalán, veo en Borja al pacificador de mi patria chica, en uno de los momentos más críticos de su historia.

Como jesuíta, admiro en él, al segundo fundador de mi Religión; al defensor de los Ejercicios; al organizador de las Casas-Noviciado; al fundador de las grandes Misiones americanas, convertidas hoy en florecientes Provincias de la Compañía de Jesús; al promotor de los estudios eclesiásticos y del arte religioso; al propulsor, en fin, de la gran cruzada, que culminó en Lepanto.

Como "gandiense" encuentro su huella, por doquiera: huella de gigante y de Santo, que Gandía debe procurar conservar y ahondar, para que, cada día, sea mayor su parecido con el que es su verdadero Padre y Protector.

TOMAS SITJAR S. J.,  
Rector del Colegio-Noviciado de la Compañía de Jesús.

—:—

¿Un pensamiento para REVISTA DE GANDIA? ¿Y de qué ha de hablar un maestro si no había de escuelas? Soy el primero en aplaudir los anhelos de mejoramiento en la enseñanza que se notan en esta Ciudad. Pero en la enseñanza, como en todo, no bastan los buenos deseos.

Es preciso acomodarse a la realidad y laborar por un ideal de fácil realización y que dé resultados en la práctica; de lo contrario azotamos el viento y nada hay más pernicioso para la enseñanza que azotar el viento.

Creo que hasta ahora Gandía no ha ido a la zaga de otros pueblos de su categoría en España, gracias a la feliz iniciativa del concejo de 1806.

Ojalá pueda hacer algo más el día de mañana, y con tan módicos recursos, que, con ser tan esencial, no está todo en gastar mucho dinero.

JUAN TOMAS  
Sch. P.

—:—

Gandía dió al Mundo un hombre excepcional, un nombre a la singular Historia de España, unido al del Emperador del más grande Imperio que los siglos conocieron y un Santo al Cielo: Francisco de Borja.

J. VILA GARCIA  
Abogado y periodista

Día de purísimos goces, de legítima satisfacción, de cumplida alegría, es para todo gandiense, el de su Patrono San Francisco de Borja. En ese día memorable, los católicos de esta hermosa Ciudad, sin distinciones de clases sociales, rinden el merecido tributo de cariño y gratitud a su Santo compatriota. No solamente es hijo de Gandía, y, por ende, debe rendir este tributo, el que vió la luz primera en este suelo fértil, si que también (y con mayor propiedad) el que tiene sus afectos y cariños puestos en el engrandecimiento moral y material de esta incomparable Ciudad. Por esto vaya también mi pequeño tributo al homenaje de los gandienses, al Duque Santo, Francisco de Borja.

ANGEL HERNANDIS  
Canónigo

—:—

Un pensamiento para el extraordinario que REVISTA DE GANDIA dedica al Santo Duque, como homenaje en las presentes fiestas, ha solitado de mí el digno director del semanario, sin reparar en mi absoluta inutilidad; pero ante invitación tan cariñosamente apremiante, me rindo; dejando la responsabilidad a cargo de tan estimado amigo.

Los pueblos que a imitación de San Francisco de Borja quieren ser verdaderamente grandes, lo serán si aman más las virtudes y riquezas espirituales, que los honores y bienes materiales.

JOSE DARAS  
Presidente de la Junta Parroquial  
de Acción Católica

—:—

Dichosos los pueblos que ostentan como sus Santos Patronos, a verdaderos héroes de la Humanidad;

Cual sucede a Gandía con su San Francisco de Borja, ilustre por su nacimiento, por su vida ejemplarísima y su Santidad. Al enaltecer su santa memoria, Gandía se honra y enaltece a sí misma.

I. FAUBEL  
Juez de primera instancia

—:—

## Modelo de padres de familia

San Francisco de Borja también es modelo de padre de familia y no excusa, por tareas del gobierno de su ciudad, casa y hacienda, el cuidado y dirección de sus hijos con rectitud discreta y afabilidad sincera que aleja la ira y furor en la corrección, y severidad firme y abnegada que domina la blandura natural por complacer a los íntimos y tolerar sus inclinaciones torcidas y practicas defectuosas, resultando cariños que matan. Se esmeró en que recibieran una educación integral, como ahora se dice, a base de su acendrada fé religiosa y del elevado rango en que nacieron, dándoles ejemplo continuo de virtud, austeridad y sacrificio y no separándose de ellos para más elevados fines, hasta dejarles en aptitud de gobernarse por sí mismos.

DIEGO PEREZ DE LOS COBOS  
Registrador de la propiedad.

—:—

Por su ejemplarísima religiosidad, por sus exelsas virtudes, sacrificios y abnegación, mereció ser, y es, *SAN FRANCISCO DE BORJA*.

Por los inmensos bienes, morales y materiales, que hizo a Gandía, de que dan testimonio importantísimas mejoras que, en sabia y progresiva avanzada, se anticiparon por siglos a los tiempos futuros, mereció que se le dedicara, y desgraciadamente se carece de ella, magnífica y ducal estatua en la más hermosa vía de esta Ciudad.

¡¡Gandía, paga esta deuda de gratitud!!

Francisco Romaguera  
Abogado y Director del Ferrocarril Alcoy-Gandía





Despedida del Duque (Tapiz del Hermano Coronas S. J.)

EL HUMILDE ENALTECIDO

San Francisco de Borja en Valencia

¿Por qué sonora campana  
A Valencia despertó?  
¿Y al apuntar la mañana,  
La ciudad del Turia, ufana,  
De pompa se engalanó?

Los heraldos y maceros  
Abren la marcha triunfal;  
Van los gremios y pecheros,  
Soldados y caballeros  
En multitud fraternal.

¿Qué prócer o potentado  
Aguardas, noble ciudad?  
¿A qué caudillo esforzado,  
Valencia, habrás esperado  
Con tan gozosa ansiedad?

¡Reina del Turia! ¿es que esperas  
A otro Cid Campeador,  
O las triunfantes señeras  
De las legiones guerreras  
De Jaime el Conquistador?

¡Vedle aquí llega a la orilla  
Del gentil Guadalaviar,  
Tal gozo le maravilla;  
Y sonrojado se humilla  
Este héroe singular.

Es un pobre religioso  
Anciano y débil, que fué  
Señor noble y poderoso,  
Gran paladín animoso  
de la Patria y de la Fé.

Ayer cien villas tenía  
Y era privado imperial,  
Un reino le sonreía;  
Mas todo lo aborrecía  
Por otro Reino inmortal.

Grande fué ante los de España,  
Potente en la noble lid;  
Mas con energía extraña  
Buscó más ruda campaña  
Como valiente adalid.

Sólo el combate desea  
De la propia abnegación;  
Consigo mismo pelea  
Y su acero centellea  
Con pujanza y con tesón.

Y el que vestido de mallas  
De loriga y espaldar,  
Asaltaba las murallas;  
A sí propio, en sus batallas  
Hoy se intenta aniquilar.

¡Valencia ayer le veías  
Con pasamiento ducal  
Entre justas y alegrías,  
¡Y ahora le recibías  
Con un humilde sayal!

Recorrió España contento  
Pidiendo, por caridad,  
El necesario sustento,  
Y entre nieves, lluvia y viento,  
Mendigó hospitalidad.

Calumnias, persecuciones,  
Con regocijo sufrió;  
Y entre afrentas y baldones  
Los eternos galardones  
Siempre invencible esperó.

En humildad prodigioso,  
En paciencia singular,  
Con su Jesús amoroso  
Se tuvo ya por dichoso  
Y nada más quiso hablar.

El Papa, con su Legado,  
Le manda a España otra vez  
Todo un pueblo alborozado;  
A sus pies se ha prosternado,  
Su honor clamando y su prez.

¡Gloria a aquél que la grandeza  
De la tierra supo hollar!  
Al héroe que, con braveza,  
Supo hallar en la aspereza  
El goce más singular.

¡Gloria! repite Valencia,  
Ante su hijo y campeón;  
Y en la divina presencia  
¡Llor y magnificencia!  
Una angélica legión.

La virtud es tu lucero,  
Ciudad dos veces leal,  
Si Borja rompió el acero,  
De la Cruz es caballero,  
¡Con ella, te hará inmortal!

El Cristo y el Santo Duque

Está la Duquesa enferma;  
la esposa fiel, bien amada,  
del santo Duque Francisco  
de Borja, yace en la cama,  
hace tiempo, prisionera  
de dolores, con que alzarla  
pretende Dios a más pura  
bella perfección del alma.

Está la Duquesa enferma  
y el Duque quiere salvarla;  
y aunque echa mano de todos  
los recursos, sin tardanza,  
que la ciencia, en tales casos,  
por sus sabios pone en práctica  
también solícito acude  
a otra ciencia más alta,  
y a Dios ruega con fervor  
por la esposa bien amada.

De un Cristo puesto en la Cruz  
está Francisco a las plantas,  
lleno de humildad el cuerpo,  
fija en oración el alma,  
y al Cristo hendido pide  
que cure presto sus ansias,  
devolviendo la salud  
a la esposa bien amada.

--Si tu quieres que te deje  
la Duquesa sana y salva,  
dice el Cristo que habla al Duque,  
déjolo en tus manos; habla,  
dime pronto si lo quieres,

dime si quieres que lo haga;  
pero, te advierto, que mucho,  
mucho pierdes si la ganas.

Confuso queda Francisco  
en vista de oferta tanta,  
anonadado s'í espíritu  
ante tan preciada gracia;  
y, sintiendo que del pecho  
el corazón se le escapa:  
--No, Señor, no cual yo quiero,  
sino cual tu digas se haga,  
Así dice el Santo Duque;  
y la suerte de la amada,  
fiel esposa, deja en manos  
de la Providencia Santa.

Murió la santa Duquesa  
y al cielo voló su alma;  
pasmado el mundo quedó  
por las lecciones que daba  
de virtud, el Santo Duque;  
y hoy la memoria se exalta,  
de Francisco, en los altares...

¡Oh virtud hermosa y cara  
de la santa sujeción  
a la Bondad Soberana!  
¡Cuántos santos has llevado  
a los altares; y cuántas,  
cuántas almas han subido  
a los cielos, en tus alas!

SALVADOR BOIX BENNACER



STO. DUQUE FRANCISCO DE BORJA

Hermoso cuadro que se admira en el Salón de Sesiones  
de nuestra Casa Consistorial



# La gran fiesta de San Francisco de Borja

Es, sin duda, la más propia que celebran los gandienses de buena cepa, por su significación religiosa y tradicional; ella simboliza su fé, su carácter, su temperamento y su historia. Para comprender esto, no es preciso ser gandiense: basta contemplar la ciudad en el famoso día del santo Patrono y percibir, aunque sea de manera refleja, las manifestaciones del corazón de sus habitantes que obra a impulsos del fuego religioso que animó a sus mayores en todas sus empresas, transformado en el transcurso del tiempo, pero siempre alimentado, en su fondo, por algo íntimo y personal nacido de la religiosidad y la devoción.

El día de San Borja, que es como se le apellida entre la gente humilde, es para muchos gandienses, casi para todos, una fecha memorable en los anales de la familia y aún en los destinos del individuo.

Para convencerse de lo perfectamente que encarna esta fiesta en la idiosincrasia gandiense, basta recorrer las calles de la ciudad en dicho día. Todas están limpias, las casas blanqueadas, la satisfacción rebosa en todos los pechos de sus habitantes y la alegría del vivir anida por completo en todos ellos. Cuando el sol sacude su pereza y trata de ahuyentar la noche, reunidos los valientes legionarios y los congregantes Marianos en la casa natalicia del Santo Duque, salen y recorren en dos grandes hileras, las calles de la ciudad cantando el santo rosario, acto hermosísimo, pero que suele ser criticado por algunos de esos *liberalotes* o *librepensadores*, cuya firmeza de ideas suele ser a prueba de salud, pues, cuando ésta se ve afectada por alguna grave enfermedad ¡a Dios *librepensamiento!*

A las nueve, el Ayuntamiento se traslada en corporación a la Colegial que está convertida en asca de oro, en donde es recibido por el cabildo y demás clero. Empieza en seguida la misa que es suntuosísima y a la que asiste tan extraordinaria concurrencia, que no queda ni un solo hueco del grandioso templo por llenar. La capilla de música suele ser de lo mejor de la capital, y oficia de ordinario el Prelado de la Diócesis, de Pontifical y cuando esto no sucede, lo hace el Abad Mitrado del Cabildo Colegial. El Predicador es, siempre, de gran fama.

Cuando la tarde declina, se organiza la procesión y sale de la Colegial con gran orden y sin apresuramientos formando en ella, y en dos interminables filas, la mayor parte de las cofradías, con sus imágenes; y la Caja de Ahorros con su preciosa bandera que precede al Consejo Directivo de la misma. Siguen después las cruces parroquiales con

el clero y cabildo Colegial e interpolados con estos, marchan los caballeros más calificados de la ciudad y que se distinguen por su amor y devoción al Santo. Preside la procesión la Excm. Corporación Municipal, con sus maceros de gran gala, y suele officiar de Preste, el Prelado.

Escusado es decir, que la marcha es triunfal. Cuando se divisa la Imagen al entrar en cada calle por donde pasa la procesión, la muchedumbre vitorea con entusiasmo y todas las miradas se dirigen entonces a ella, sintiéndose en el alma una mística satisfacción, una alegría inefable, al contemplar aquel rostro que expresa la santidad y el amor a sus hijos, los gandienses que le han elegido como a patrono y defensor.

Pero la nota más conmovedora de la festividad de San Francisco de Borja, es la entrada de la imagen en la Colegial, al terminar la procesión. El hermoso y amplio templo está lleno de fieles y, cuando aparece la imagen en sus puertas, vítores de entusiasmo se escapan de todos los pechos, formando un conjunto embriagador, el voltear de las campanas, los resplandores de miles de luces que arden por todos sus lados, los acordes de la marcha real que toca la banda de la ciudad, el disparo de la traca, mezclado todo con el humo del incienso que sube en espirales caprichosas hacia los cielos, con los quejumbrosos arpeggios del órgano y el himno, que canta todo el pueblo al Santo, formando todo ello un cuadro magnífico, digno de ser narrado por plumas más competentes.

Esto es, en síntesis, un reflejo pálido de la gran fiesta religiosa que presenciaremos mañana en Gandía, quien tenga la dicha de encontrarse en ella.

¡Y, que haya todavía quien afirme que las fiestas religiosas, carecen de alegría, de luz, de calor, de benevolencia y de ternura!

¿Qué placer humano por vivo, entrañable y violento que sea, podrá nunca arrancar a las raíces del alma los gritos victoriosos, los relámpagos de alegría, los goces sublimes, no ya de la mística y pura contemplación sino del simple y racional ejercicio de la fé?

¿Hay nada más hermoso que la esplendidez de nuestros grandes días religiosos, el día del Señor, del Santo Patrono, Pascua de Resurrección, Navidad y los Santos Reyes, fiestas, estas últimas, conmovedoras, que muestran a un tiempo el ardor de la fé y el puro sentimiento del hogar?

Los que tal afirmación hacen, deben tener el alma seca y atrofiado el corazón.

EDUARDO GRUSTAN

Ex-diputado por Gandía en el actual régimen.

## Es de justicia

Todavía no se ha extinguido el eco de las acusaciones lanzadas por un articulista, publicadas en un periódico de Madrid, aunque luego rectificadas, cuando después de recibir amable invitación, cumple hoy a mi propósito, con motivo de la feria y fiestas que anualmente dedica nuestra ciudad a S. Francisco de Borja, escribir unas cuartillas dedicadas al Santo, para dar a conocer algunas características de S. Francisco de Borja y vindicar de algún modo, al presentarse ocasión, la memoria ultrajada de nuestro insigne Patrono, el Duque de Gandía.

Francisco de Borja, nació el día 28 de Octubre de 1510 en nuestra ilustre ciudad, hijo del noble Juan de Borja, tercer duque de Gandía, y de D.<sup>a</sup> Juana de Aragón, nieta del rey D. Fernando el Católico, y, nieto, Francisco, de la virtuosa D.<sup>a</sup> María Enriquez.

Los duques de Gandía, como personas piadosas y afectas a la religión, cuidaron de instruir y educar a su hijo cristianamente, buscándole un ayo y un maestro en quien lo virtuoso compitese con lo hábil.

Se dice de Francisco en la historia de su vida, que el adelantamiento en las letras y en la virtud crecía al paso de los años. A los diez, perdió a su madre y no sólo sintió su separación sino que, en sufragio de la Duquesa, ofrecía la penitencia de disciplinarse para hacer más meritorias ante Dios sus fervorosas oraciones. ¿Conocen mis lectores en la actual sociedad, algún niño que a los diez años se discipline?

D. Juan de Aragón, Arzobispo de Zaragoza, tío materno de Francisco y enamorado de las prendas que se iban conociendo en su sobrino, quiso que se criara dentro de su palacio. Huelga decir, que le proporcionó los mejores maestros y un sabio y virtuoso confesor de los Jerónimos que le hizo progresar de modo maravilloso en la ciencia de la salvación.

D. Juan de Borja consiguió que su joven hijo se pusiera al servicio de D.<sup>a</sup> Catalina, hermana de Carlos V. Al casar ésta con D. Juan III, rey de Portugal, volvió Francisco a Zaragoza al lado de su tío el Arzobispo, para terminar los estudios de filosofía.

A los diecisiete años entró al servicio de la Corte de Carlos V, y se sabe que comulgaba frecuentemente y era gran devoto de la Virgen.

Prendados los reyes de las condiciones que concurrían en Francisco, le proporcionaron se casara con la dama principal de la Emperatriz Isabel, D.<sup>a</sup> Leonor de Castro, la primera hermosura de palacio y señora de una de las primeras casas de Portugal. La boda fué muy del agrado del Emperador y éste lo mostró haciendo marqués de Lombay y caballero mayor de la Emperatriz al joven Francisco de Borja. Fué este matrimonio el más feliz de la Corte. A medida que el Emperador trataba al nuevo marqués de Lombay, conocía mejor su mérito y virtud. Estudiaban juntos las matemáticas y juntos cazaban también.

Llegó Francisco a ser confidente y árbitro de todos los secretos del Emperador. Acompañó a Carlos V. en las expediciones de Africa y Costas de la Provenza. El Emperador le nombró virrey de Cataluña y Comendador de Santiago y en Cataluña quedaron admirados de los ejemplos de su virtud. De modo que, Francisco tuvo una formación espiritual excelente. Desde niño, por su fé, ya sintió fuerte inclinación a rendir culto a Dios y gran devoción a la Virgen; de joven y adulto a rezar, meditar; acostumbró al ayuno, a la oración, a la penitencia; y sabido es de muchos gandienses lo que contestaba la marquesa de Lombay, esposa de S. Francisco de Borja, cuando algunos amigos, damas de la Corte, suavemente la recriminaban por vestir tan modestamente como lo hacía. ¿Cómo queréis que vista, si mi esposo viste de cilicio?

Pero, ¿a qué continuar? Nos han de decir los de afuera de casa cómo estaba la Santa

Capilla del palacio ducal, antes de cubrir las paredes y el pavimento, salpicada de la sangre de Francisco, cuando todavía era seglar?

Al retirarse Carlos V al monasterio de Yuste, todavía encargó al P. Francisco de Borja comisiones para las Cortes de España y Portugal.

No hay que olvidar que cuando falleció el Emperador, el encargado de pronunciar la oración fúnebre fué el mismo S. Francisco. Este correspondió a la confianza del Emperador hasta después de los días de su existencia. ¡No se premia con tales distinciones a los que son traidores o infieles a su Rey!

Cuando la sapientísima Iglesia no dijo de Francisco lo que dijo de S. Pablo y pudo decir de un S. Agustín y de una Santa María Magdalena, es porque no necesitaba decirlo, que conste a los que, como el consabido articulista de Madrid, fué un detractor de S. Francisco de Borja.

La feliz y genial idea que tuvo Francisco de Borja al enviar misioneros jesuitas, dominicos y de otra orden al mundo que descubrió Colón, para que en dicho país se implantara la civilización verdaderamente cristiana, lo cual costó la vida al principio a 63 mártires, aunque Francisco no hubiera sido santo hay para llenar de santo orgullo no digo a Gandía, sino a España entera y de que el nombre de Francisco de Borja no se borrara jamás de los anales de la historia de más de veinte naciones de América.

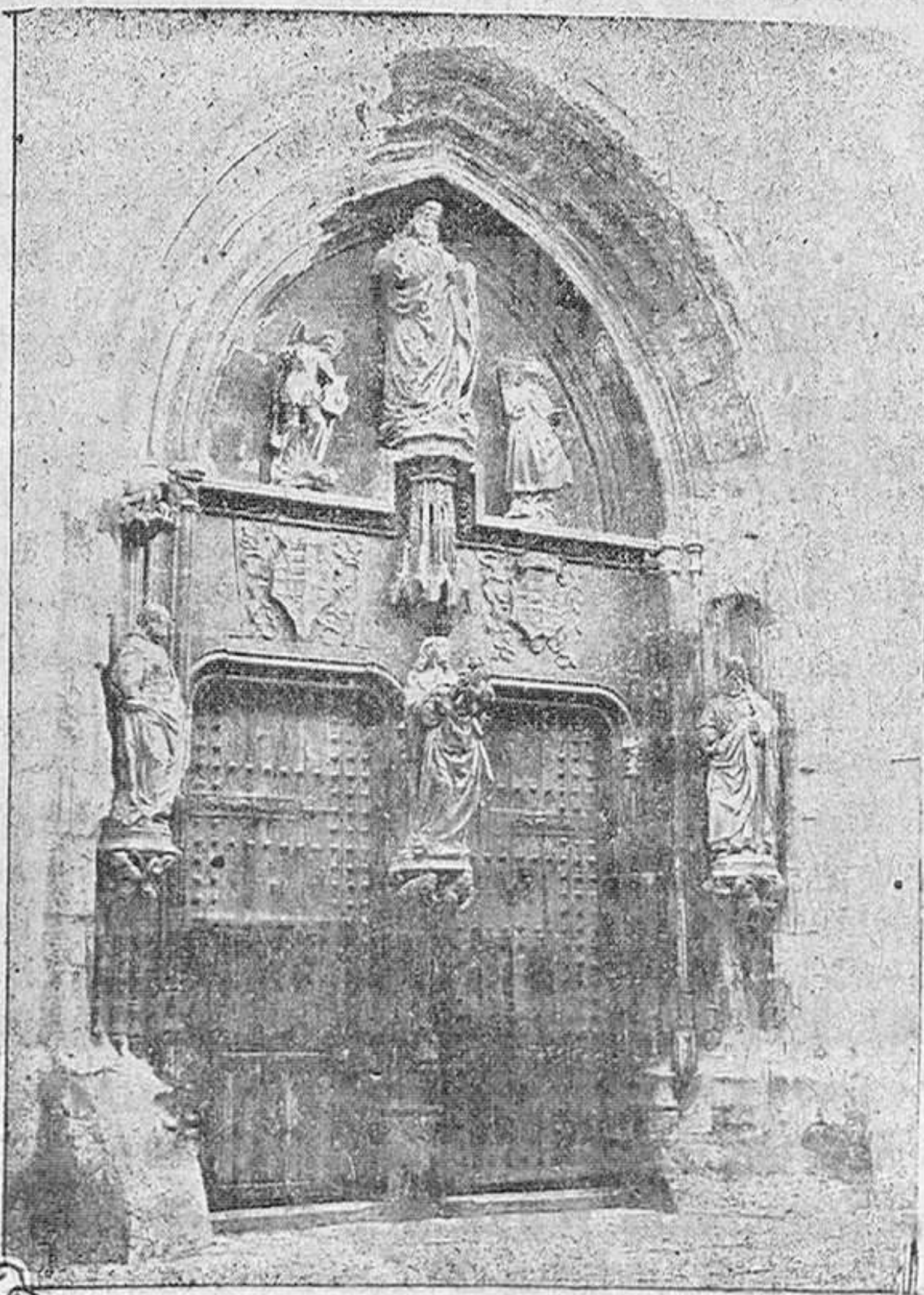
A esta gran figura, agigantada por su excesiva modestia y por su humildad profunda escogió unánimemente la Nobleza de España por Patrono de la aristocracia de sangre de nuestra Nación. Y a este varón insigne, prócer de la hidalgua y eminente en virtudes y santidad, proclamó en su día el Ayuntamiento de nuestra ciudad, representante de los gandienses, su santo Patrono.

Ya no causará extrañeza que a este hombre elevado a los altares y que con sus grandes empresas y obras resultó en Gandía el padre de los obreros, lo erigiera por Patrono a mucho honor la Caja de Ahorros y Socorros y Monte de Piedad de nuestra ciudad, que cuando facilita los caudales del ahorro para proporcionar medios a los que levantan obras o transforman cultivos de la tierra y éstos han de ocupar obreros, industriales o desenvolver riqueza, no hace más que seguir las huellas del gran Francisco de Borja, amante de su Gandía.

Finalmente, a ese excelso Patrono, y a esa gloria de España, que por sus elevados sentimientos en favor del humilde, falto de salud o preso del dolor, hizo que reconstruyeron a sus expensas el hospital de S. Marcos, de nuestra ciudad y que personalmente llevara raciones al necesitado por las calles de Madrid, lo aclamó por Patrono la Colonia Sanatorio de Fontilies para leprosos. Y cuando la Ciencia cura las llagas, extirpa los tubérculos y hace la vida imposible en el organismo del lazario al bacilo que tantos años minó la existencia de esos seres dolientes, y cuando las hermanas de la Caridad y el personal del servicio afecto al establecimiento, cuida, distrae y atiende a esos repugnantes enfermos, no hacen más que inspirarse en los sentimientos del santo cuya imagen está colocada a sobre la puerta de entrada de dicha institución. A Gandía, con su Patrono, le cabe el orgullo de hacer vislumbrar al Gobierno de nuestra Nación, la necesidad y posibilidad de hacer frente al problema de la lepra en España.

Si reflexionamos un momento y consideramos que a esta clase de hombres como S. Francisco, elevados entre los preminentes de su época que la Iglesia canonizó por considerarlos ascendidos a la mansión de la Gloria, haya quien los quiera escupir para que reciban sus inmundos salivazos, no puede servirnos más que para apreciar que aún cuando esos espíritus residan en Madrid no llegan a merecer, por sus convicciones y por su patriotismo, la consistencia de una virtud de papel. ¡Hay que rogar por ellos.

JOAQUIN BALLESTER



La Puerta de los Apóstoles



## DE INTERES PARA LOS RADIO ESCUCHAS

En primero de Abril fué celebrado un contrato entre la casa PHILIPS RADIO, de Madrid, y ENRIQUE PERALTA, de Gandía, en el cual la citada casa concede la exclusiva de venta, de todos los Productos PHILIPS RADIO. Para las regiones que comprenden entre la línea de

### Cullera, Tabernes de Valldigna y Luchente.

Calpe incluyendo todos los pueblos y partidos judiciales de

### Gandía, Pego y Denia.

Por este motivo la casa Enrique Peralta queda autorizada, para nombrar representantes en todos los pueblos de las regiones nombradas anteriormente. Como ya saben, esta casa tiene un completo surtido de lámparas RADIO para toda clase de aparatos tanto nacionales como extranjeros

### RECTIFICADORES, ANODOS, ALTAVOCES

No equivocarse, casa ENRIQUE PERALTA, S. Pascual, 19 y 21—Teléfono 116

Representante de la asociación Nacional de Radio Difusión, de los Productos Philips Radio, de los mejores aparatos de

### RADIO DEL MUNDO SUPER ETERODINOS SONGTER,

de ocho lámparas, sin tierra ni antena, audición mundial.

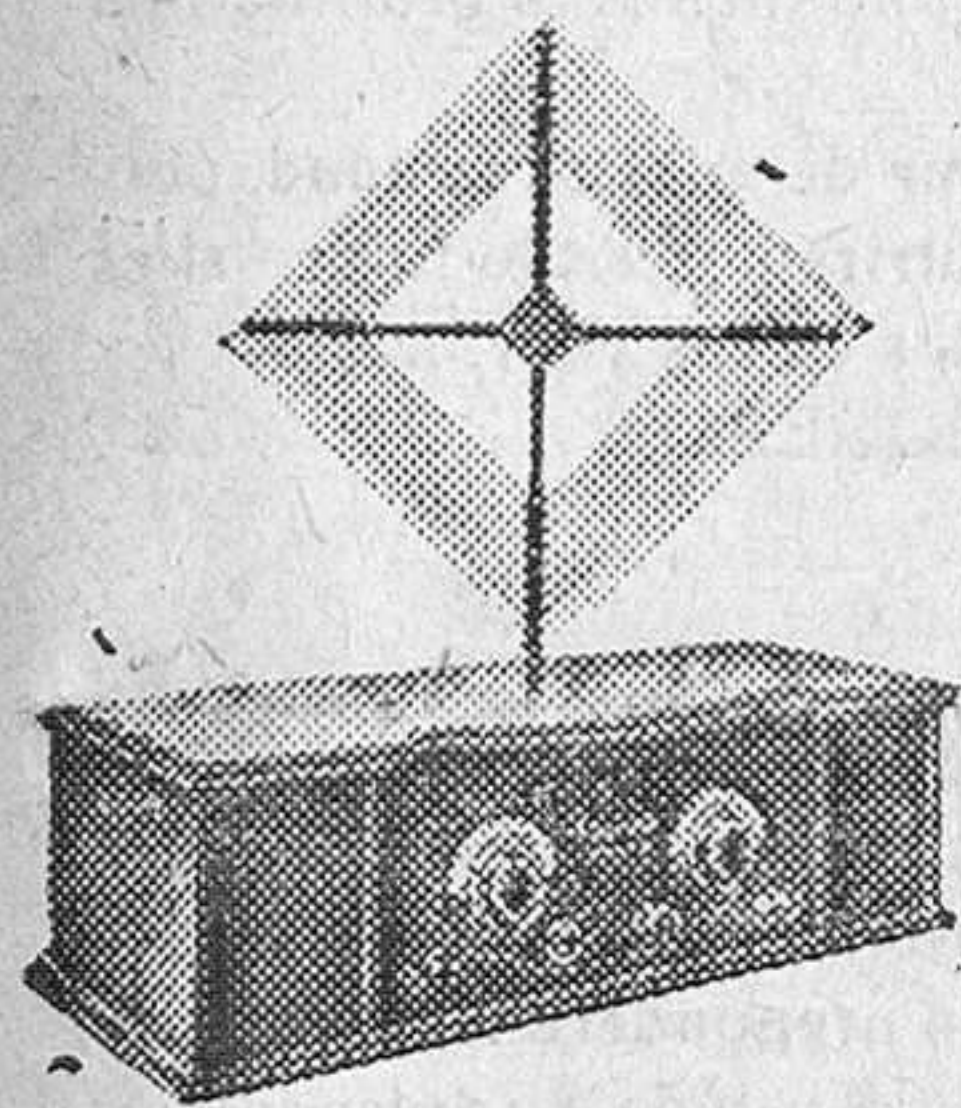
De las mejores baterías Peto-Radford de Londres y de los mejores aparatos de cinco lámparas completos por 425 pesetas, con altavoz, toda Europa garantizada.

La casa de la Radio

S. Pascual, 19 y 21

Teléfono, 116

Demostraciones y comparaciones gratis.



## Francisco de Borja ante el cadáver de la Emperatriz

Murió la Emperatriz Isabel. Todos los españoles lloraron esta desgracia como una gran calamidad. En medio de tanto luto, Francisco de Borja, su fiel privado, su vasallo el más querido, aquél que estando tan inmediato a su persona, conocía más que nadie su mérito y sus atractivos, tiene fijos los ojos en el real cadáver; observa fría aquella lengua de donde manaban las gracias; vé eclipsados aquellos ojos que alegraban al mundo, pálido el hermoso rostro que embelesaba a cuantos le miraban, yertas las manos bienhechoras que tantas lágrimas habían enjugado, y postrada en una tumba toda la grandeza y majestad de la mayor princesa del universo. ¡Qué cúmulo de ideas se sucedían en tropel en su alma a vista de aquel triste espectáculo! Ya le parecía que su señora despegaba sus cárdenos labios y le decía secretamente: «Borja, he aquí nuestro fin: yo me adelanto a morir pero tu no tardarás en seguirme. Aprovecha, pues, los momentos y piensa que pronto has de verte como yo». Cuando se hallaba más entregado a estas reflexiones, le dá la Orden el Emperador de conducir el cadáver al panteón de Granada. Dispónese la comitiva fúnebre; cércase el Alcázar de un gentío inmenso que puebla de gemidos el aire; sale ya el féretro por sus puertas; sale cerrada en una caja la señora de dos mundos; salen aquellas reliquias, menos apreciables ya que la urna que las contiene; pero con el aparato regio con que se honra por última vez el polvo de los monarcas... de los

monarcas que ya cesaron de existir y de mandar sobre los demás hombres.

¡Oh reyes! Así acaba vuestra grandeza. En esto viene a parar todo el esplendor de vuestra gloria.

Llegan por fin a Granada, donde el Señor tiene preparado a Borja el último golpe. La nobleza y el clero se congregan para recibir el cuerpo de la Emperatriz; se abre la caja para certificar la identidad del cadáver; Borja es quien levanta el paño que cubre el augusto rostro. Un hedor pestífero e insufrible cunde por todo el espacio por donde se representa la escena: los concurrentes huyen despavoridos; y sólo Borja queda pegado al féretro como una estatua de mármol... En vano busca a su Señora entre las ruinas de la muerte, pues, ni aún existe su imagen. Su cuerpo no es más que un esqueleto desfigurado, podrido y horrendo; sus facciones un montón de gusanos que hierven, bullen y se aglomeran en enjambre hediondo. ¡Oh! ¡Qué desengaño este para un corazón herido! ¿Es este el paradero que tienen las gran dezas de la tierra? Finalizan de este modo nuestra vanidad y soberbia? ¡Oh Dios mío (decía el gran Borja cruzadas las manos y elevando los ojos al cielo) Sólo vos, Señor, sois inmortal y eterno.

No más mundo ya; no más engaño; no más corte que pueda distraerme de vos un sólo punto. No más servir a dueño alguno, que se me pueda morir.

ENRIQUE ESPI  
Canónigo

## El Santo Duque Protector de las ciencias

Indiscutible es la grandeza del Emperador Carlos V. y por ella se puede deducir la de su privado el Duque de Gandía; porque el Emperador Carlos, no era hombre que se pagara de apariencias y medianías.

Grande, en efecto, fué el Santo Duque en su virtud, en su prudencia, en su política en su valor, en su nobleza, en su alteza de miras.

Sin embargo, dejando a un lado esas grandezas del ínclito Duque, hemos de fijar nuestra atención en otro punto y atraer sobre él la de nuestros lectores.

La cultura del Duque era completísima, como es de suponer. No sólo en lo que más propio era de un noble, grande de España, de aquellos siglos clásicos de nuestra grandeza, pero aún en las bellas artes y en las ciencias. Fué aventajado en las lenguas clásicas, poseyó la Filosofía, y componía con facilidad piezas de música muy estimadas.

Fruto precioso fueron de su talento privilegiado, de su aplicación constante, de su docilidad a los profesores y superiores, y de su insigne virtud; porque ésta le libró de los escollos en que se estrellan las bellas cualidades y el aprovechamiento de innumerables jóvenes.

Gozaba el joven Marqués de Lombay del favor de Carlos V. en su corte, y recibía de él muchas muestras de íntima confianza, pero fué más insigne por su originalidad la siguiente. Quiso el Emperador aprender las matemáticas, pero no quería hacerse

discípulo de ningún maestro conocido. Indica su pensamiento a Francisco y añade: «Si vos en vuestros estudios aprendis- teis algo de esto, de vos lo aprendería yo». «No, señor, responde Francisco, mas puedo estudiarlas yo y repetir a vuestra Majestad lo que me hubieren enseñado.» Y así lo hicieron.

Y he aquí a uno de los monarcas más grandes que, cuando por sí mismo gobernaba la parte mayor del mundo, aún halla tiempo para estudiar las matemáticas, porque cree que pueden serle útiles para sus guerras y campañas, y se hace discípulo de su propio privado; y he aquí al Marqués de Lombay hecho profesor de su propio Emperador; y ambos estudiando y conferenciando, como si fueran jóvenes alumnos de una academia...!

Pasaron los años, y los sucesos, y Francisco de Borja dejó de ser privado del Emperador, y virrey de Cataluña, y fué Duque de Gandía. Y para que al manifestarse al mundo como religioso, pueda dignamente ser maestro de las almas que siguen el camino del cielo, estudia las ciencias eclesiásticas con ahinco: no quiere engañarse ni engañar a otros; quiere poseerlas y graduarse en ellas, no por favor, sino con verdadero mérito. La Teología, la Escritura, el Derecho Canónico, todo, en fin, lo que debía saber un doctor en Teología, lo aprende de aventajados profesores, que hace ir a Gandía, y con todo el trabajo y aplicación



que eran precisos.

Y el que era tan celoso de su propia cultura ¿cómo había de mirar la de otros? Sus obras nos lo atestiguan.

En Gandía fundó un Colegio que luego convirtió en Universidad, de la Compañía de Jesús, y puso por obligación a los Padres de la Compañía que habían de sustentar y educar a seis niños de la Rectoría de Denia, y habían de dar enseñanza gratuita a todos los niños.

En Lombay fundó un convento de Dominicos para que aquellos insignes religiosos doctrinaran toda aquella comarca.

En Roma procuró que se fundase el celebrísimo Colegio Romano, y con sus limosnas se comenzó. Allí mismo exhortó a los Duques de Florencia y de Ferrara, y al Obispo de Génova, a que fundasen colegios en sus respectivas ciudades, y al Legado de Bolonia persuadió que acabase el que estaba comenzado, para la instrucción y formación cristiana y literaria y científica de juventud.

En Sevilla ayudó con más fincas, para la fundación del colegio: en Zaragoza cedió unas casas para el mismo objeto. A la Marquesa de Monterrey y a otros muchos señores aconsejó que fundaran colegios a los Padres de la Compañía para que enseñaran

a los niños virtud y letras.

Esto muestra suficientemente que el Santo Duque fué gloriosísimo protector y promotor de las ciencias antes de entrar en la Compañía de Jesús.

Mas después que fué de la Compañía, siendo en ella Superior, fué un celoso promotor de los estudios y las ciencias, fundó tantos colegios, que hubo quien censuró de un celo excesivo.

El Santo defendió y continuó estableciendo cuantos pudo, aunque fuera con escasos recursos y muchas privaciones de los profesores, para que los niños fueran buenos ciudadanos; y los Padres profesores los días festivos predicaran y ayudaron a las almas.

Y en todos aquellos centros de enseñanza florecieron, por modo maravilloso, las virtudes y las ciencias y salieron de ellos eminentes literatos, sacerdotes celosos, religiosos de insigne virtud, misioneros que conquistaron reinos enteros, para Dios, santos que asombraron con su santidad.

Gandía reconoce, y no olvidará jamás, que su Santo Patrono, el ínclito Duque IV. D. Francisco de Borja, elevó a grande altura la ciencia en su recinto, en su Ducado, y en todos los puntos a donde llegó su gloriosísima actividad.

## San Francisco de Borja modelo de gobernantes

Comisionado por el emperador Carlos V., su gran privado el marqués acompañó el cadáver de la emperatriz a Granada, donde, la muerte que había horriblemente deformado aquel cadáver, transformó el alma del marqués. Volvió a la corte y le pareció que se había trocado; pero no la corte y sus cosas, sino él se había mudado, y no las hallababa ya de su gusto pidió pues, licencia al Emperador para retirarse a Gandía, mas el monarca no quiso privarse de sus servicios y le nombró

### Virrey de Cataluña

Quiso Francisco excusarse con su poca edad, tenía a la sazón ventiocho años, pero nunca pudo acabar que el emperador aceptase su excusa.

Partióse de la corte para Barcelona. Allí, acordándose de las obligaciones de su cargo, comenzó luego a tratar de cumplir con ellas a gobernar el principado como cosa encomendada de Dios y de que le había de pedir estrecha cuenta. Francisco fué un

### Gobernador modelo

Ante todo cuidó que el orden asegurara la paz y el bienestar de sus súbditos.

Puso gran disciplina y orden en la gente de guerra, así en la ordinaria del principado como en la que pasaba por él para Italia. No consentía que hiciesen fuerza ni agravio a los pueblos en donde estaban o por donde pasaban; y sabían los capitanes que de cualquier violencia y desorden de sus soldados, habían de dar ellos al Virrey cuenta.

Y porque Barcelona no tenía muralla por a parte del mar, para cercarla y fortificarla, hizo el Virrey levantar la muralla que corría desde Atarazanas hasta la Lonja; magnífica obra que para comodidad del puerto, fué derribada a fines del siglo pasado.

Sucedió el año 1542 el cerco de Perpiñán cuando el Delfin de Francia, Enrique, hijo del rey Francisco, entró con poderoso ejército en Cataluña y puso apretado sitio a aquella plaza, estando ella bien flaca. Socorrido el Virrey con municiones, soldados y provisiones pudo resistir con gloria y defenderse del francés.

### Administración de justicia

En lo que más brilló fué en la persecución de los bandoleros y malhechores que infestaban a Cataluña. Dióse tan buena diligencia que en pocos días prendió y castigó a gran número. Una vez salió el mismo y cercó a cuarenta y cinco que se habían fortificado en una torre: prendiólos y mando ahorcar a unos y echar los otros a galeras. Con esto se espantaron los otros, huyeron y dejaron limpia a Cataluña.

Velaba sobre los jueces y les encargaba que hiciesen justicia y que despachasen con brevedad los negocios, los cuales no pocas veces reciben mayores daños de la dilación de la justicia, que de las injusticias que los litigantes padecen. Y por darles ejemplo, él daba audiencia a todas horas y acogía con alegre rostro a los que iban a él.

Hizo investigar a los notarios y escribanos públicos por entender que había necesidad de averiguar como procedían.

Hacia que los ricos pagaran a los pobres lo que debían para que su dilación no les pusiese en mayor necesidad y quedase satisfecha la justicia.

Hizo examinar el estado de las escuelas donde aprendían los niños, y buscar buenos maestros, y que se les señalase casa y salario público, para que ellos atendiesen con más gusto y comodidad a la enseñanza para bien de la sociedad.

### Las subsistencias

Fueron aquellos años muy estériles y trabajosos; no se hallaba pan sino a precios excesivos y la gente moría de hambre.

Para atender a esta necesidad, procuró el Virrey, con extraordinaria solicitud, que se trajese trigo de fuera de Francia, de Sicilia y otros puntos, para lo cual pidió dineros prestados. Y trájose trigo en tanta abundancia, que se desahogó la gente que estaba muy apretada, la cual no acaba de alabar el Virrey, y de hacer gracias a nuestro Señor, que les hubiese enviado por Gobernador y padre del principado, y con él la misericordia y la justicia. Sobró trigo y se pudo socorrer a los reinos de Aragón y Valencia.

### El padre de los pobres

Eso era el Virrey de Cataluña, el padre de los pobres, a los cuales hacía grandes limosnas; casaba huérfanas, socorria a personas necesitadas que se habían visto en honra y después habían venido a pobreza y necesidad.

Proveía a los monasterios de religiosos y monjas y a todos los pobres y obras pías, de manera que ningún desconsolado y menesteroso acudía a él que no se partiere remediado y consolado en cuanto el podía.

### Era un santo

Y como tal se dió muy de veras a desarraigar de toda la tierra que estaba a su

cargo, los pecados públicos y escandalosos y procuraba ser instrumento y medio, para que Dios fuese servido y glorificado de todos.

Cuando oía decir que se había cometido algún grave delito en desacato de su Divina Majestad, se afligía en gran manera y se le marchitaba el corazón porque no hubiese sido por su culpa juzgando que se le había de pedir cuenta estrechamente, y así, no reposaba hasta haber puesto el remedio.

Al fin tuvo todas las cualidades de un excelente Gobernador y cristiano Príncipe.

¿Que más podríamos desear ahora para encauzar y hacer feliz al mundo, que tener gobernantes como nuestro San Francisco de Borja?

José FAYOS

Francisco de Borja: Si grande fuiste en el mundo por tu cuna, más grande eres en el Cielo por tus sublimes y heroicas virtudes. La gloria del mundo, verdad es que hace grandes a los hombres, pero es una grandeza efimera y caduca, pues, a lo poco fenece más la gloria adquirida en el Cielo por la práctica de la virtud es colosal y sublime, incomprensible a nuestra razón, pues es eterna y está en la esencia misma de Dios.

Santo Duque, Patrón de Gandía, mira a tu ciudad y no dejes que se deslumbre por lo terrenal y con ello olvide su verdadera gloria, que es la de seguir tus huellas, sino que hermanando lo uno con lo otro sepa ser modelo de ciudades por su religiosidad y sanas costumbres.

Enaltecer y glorificar a la figura de San Francisco de Borja, nuestro ilustre compatriota, y una de las cumbres más gloriosas de nuestra edad de oro, es dar una nota de amor a nuestra Ciudad.

Se aborrece y difama aquella edad, precisamente porque fué cifra y espejo del ideal cristiano. ¿No es, pues, muy lógico que al fanatismo del odio se replique con el fanatismo del amor, y que al ultraje de nuestras glorias, responda a lo menos la gratitud filia con sus más nobles ditirambos?

Glorificar a San Francisco de Borja, es defender el porvenir de nuestra Ciudad, porque aun vivimos de esa su savia generosa y de ella nos nutriremos en lo futuro si es que nos proponemos realizar los altos destinos de los pueblos cultos y civilizados.

A. ESCRIBA ROGER

Abogado

Nota culminante del linaje de los Borja fue su acendrado patriotismo.

La vida de Rodrigo de Borja, el Setabense ilustre, que alcanzó la más alta Dignidad de la Iglesia y adoptó el nombre de Alejandro, fué una continua exaltación de valencianía. Pues jamás, ni cuando joven gozó en España de gran preponderancia, ni cuando más tarde fué en Roma el ídolo de aquel pueblo, abandonó el uso de su dulce idioma nativo, cesó en prodigar mercedes y privilegios a esta tierra, ni dejó de proteger a los innumerables valencianos que al cobijo de su gran munificencia marcharon a Italia al elevarlo al Pontificado.

Quizás, quizás... ese amor sentido por su patria y que hizo se le conociera en la Historia por el PONTIFICE VALENTINO, moviase el que familias ambiciosas, de aquel Reino, con envidia por el poder lejitimamente adquirido, tergiversando la recta directriz de su conducta, urdiesen la negra leyenda, hoy ya disipada, tejida con el insano móvil de empañar el lustre de la gloriosa estirpe de los Borja...

Y esa bella cualidad de amor a la tierra en que uno nació, no podía dejar de ostentarla Francisco de Borja, descendiente de aquel gran Pontífice, IV Duque de Gandía y I Marqués de Lombay...

Fuó toda su existencia una férvida consagración a las cosas de Gandía.

Ahi están, como monumentos perennes que pregonan su gran cariño a la ciudad, el edificio de la Universidad que él fundó para que no faltase a sus súbditos la luz de la Ciencia; la gran obra de urbanización que para su época suponía el abrir una calle, recta y ancha en contraposición con las normas policiales de entonces; las murallas de la ciudad, construidas tanto para defender a Gandía de un ataque como para proporcionar medios de subsistencia a la clase trabajadora que atravesaba críticas situación... y en suma, la gran protección que aquí y fuera de aquí dispensaba a los nacidos en territorio suyo, a los gandienses con quienes convivía, siempre, que sus múltiples negocios de Estado lo permitían, para recoger mejor sus palpitations y anhelos plasmándolos en obras de positivo valor.

Esta sola razón bastaría, si no tuviéramos otras más, para que el nombre de Francisco de Borja, perdurase a través de las generaciones de gandienses agrandado cada vez más por el amor acumulado de todas ellas, ya que él fué sin ningún género de duda el Duque más bueno, más sabio, más santo que ha tenido Gandía y que brilló con luz propia y destacó por sus virtudes entre toda la nobleza de su tiempo, en la Corte de aquel Emperador que tuvo España, cuando esta llegó al pináculo de su gloria, poderío esplendor.

Jesús M.<sup>a</sup> DOMINGO y ABARGUES.  
Abogado y Académico de la Real Hispano-Americana.

Duque Santo, es tal el brillo de tu gradeza, esmaltado por las sublimes virtudes con que el cielo te adornó, que no me atrevo a mirarte cara a cara, porque me deslumbra tu resplandor, ni expresarte mi pensamiento por considerarlo indigno de ti. Pero, al mismo tiempo, no me resigno en este día de tu fiesta a quedarme sin ofrecerte algo; algo que sin ser en absoluto mío, sea yo quien pueda, y deba ofrecértelo: mi hija que, llevando ahora tu nombre, consagrada está, como tu te consagraste al servicio de Dios Ntro. Señor. Protégela a fin de que un día, puedas presentarla cabe el trono del Altísimo.

LEON CLIMENT



## Polvillo de antaño

Inventiones poéticas que no tienen ni el más leve fundamento histórico, como *El solemne desengaño* del Duque de Rivas y *Los amores en la luna* de Campoamor, han servido de base a varios escritores y novelistas, por cierto, nada recomendables, para lanzar sobre la noble figura del primer Marqués de Lombay la negra calumnia de unos amores inconfesables y fabulosos. Partiendo de este supuesto, absolutamente falso, han dado en llamar *conversión* de San Francisco de Borja, al claro conocimiento de la vanidad de las cosas humanas que éste experimentó en Granada, ante los horribles estragos que la muerte hiciera en el cuerpo hermoso de la mujer de Carlos V.

Y para completar el cuadro nos lo presentan como huyendo, *inmediatamente* después del famoso desengaño, a sepultar su amargura en la soledad del claustro, en donde, cubierto con la sotana de jesuita, vive despojado de todo afecto humano, incluso el natural y muy legítimo de la familia, para cuidar solamente de su salvación eterna...

¡Vaya un modo de falsear la Historia! Hay escritores tan ansiosos de notoriedad, cuando no guiados por el odio a todo lo santo y perfecto, que tratan de desfigurar con embustes y truculencias los actos más sublimes, y llegan hasta el extremo de pretender manchar con su inmundicia baba las más sólidas reputaciones.

San Francisco de Borja, dechado siempre de cristianos y de caballeros, sintió, en verdad, muy vivamente el fallecimiento de la Emperatriz Isabel de la cual había sido Caballero Mayor durante diez años. Cosa muy natural en quien, a fuer de noble y agradecido, amaba a sus Reyes con entrañable cariño y por ellos hubiera sacrificado cuanto tenía.

Correspondíanle los soberanos con el mismo afecto, pues le dieron por esposa a Doña Leonor de Castro, dama virtuosísima y preferida de la Reina; crearon para él y sus descendientes el Marquesado de Lombay y sacaron de pila a su primogénito que se llamó Carlos en memoria del Emperador su padrino.

No hubo, pues, en el Santo Duque nada de amores ocultos y pecaminosos. Amor, sí, de vasallo a su Señor, de súbdito a su Rey, de corazón agradecido a sus poderosos bienhechores. Y si, al ver cómo los trabajadores de la muerte trocaban en espantosa fealdad la singular belleza de la Emperatriz concibió nuestro Santo el propósito de abandonar el mundo para dedicarse al servicio de Dios, *único Señor que jamás puede morir*, no llevo, sin embargo, a realizarlo hasta once años más tarde en que tuvo lugar la muerte de su querida esposa.

Nada hay que decir respecto al desamor que se le atribuye, después de su llamada *conversión*, para todo lo que fuera humano. Tal monstruosidad solamente cabe en los que ignoran que la gracia divina no destruye, sino más bien purifica y perfecciona los sentimientos del corazón. La siguiente carta dirigida por San Francisco a los Justicia y Jurados de Gandía, en contestación a la que estos le enviaron notificándole la muerte de su padre el Duque D. Juan, es una muestra de la ternura y cariño de su alma.

Dice así:—Virtuosos y especiales amigos. Con la venida de mosse Candel y con vuestra carta tengo entendido el fallecimiento del duque mi señor que está en gloria y la gran desdicha y pérdida que a esta casa viene y a todo el estado faltando su señoría Illma. a todos; estoy con la pena y trabajo que podeis pensar y veo también la que a vosotros y a todos los vasallos deve quedar con tan justa razón, de todo sea nuestro Señor alabado pues ha sido servido dello, plega a su bondad poner en todo el remedio que conviene, yo quisiera mucho tener libertad para

partirme luego para visitar y consolar a la Duquesa mi senyora y a servir a su señoría como hijo verdadero pues por tal me tengo en la voluntad y amor porque pienso terna arta necesidad de consuelo y servicio habiendo perdido tanto y estando con tan poca salud, pero son de tal calidad los negocios deste cargo y las cosas que su majestad me tiene mandadas y las que se ofrecen a causa de la guerra que en ninguna manera haría partirme sin licencia de su majestad y así le tengo dada cuenta de todo para que en tuviéndola lo pueda hacer como es razón, y pues agora al presente no puede haver lugar por las causas que digo por lo cual tampoco podré visitar essa villa y toda mi tierra como quisiera embio allá a mossen Nofre Martínez, mi secretario, levador desta carta para que con su legada allá, vosotros sepays lo que huvieredes de hacer para lo cual y para vuestro gobierno y buena administración de Justicia embio poder bastante a la Duquesa mi senyora para que en todo sirvays, obedescays y cumplays todo lo que por parte de su señoría hos fuere mandado ni más ni menos que lo haríades conmigo si presente estuviesse pues de más de ser esta mi determinada voluntad me contentareys a mi más de lo puedo scrivar en que su señoría se tenga por tan servida en todo de vosotros que con ello se le mitigué en alguna manera el dolor y peza que a su señoría le quedara por tan gran pérdida y trabajo y star todos muy confiados que yo lo miraré todo con tan buena voluntad y con tanto respeto de amor como si todos fuésedes mis hermanos y hijos, y porque lo demás que podría scrivar de mi parte el dicho mossen Nofre Martínez a su relación me remito, dareisle en todo fé y crehencia como a mi mesmo no solo en lo que os dixere luego que ay llegue más en todo el tiempo que se detuviere en essa villa y en el reyno porque según la instrucción que lleva mia de acá podría ser que se le ofrezcan cosas que las haya de comunicar con vosotros y porque estoy muy cierto y confiado que en todo hos empleareys como buenos y fieles vasallos no digo más sino que nuestro señor guarde vuestras virtuosas personas como lo deseays De Barcelona a XV de enero 1543. A lo que os cumpliré. El Marqués de Lombay.—(Archivo Municipal. Libro de acuerdos del Concejo año 1543)

En visperas de la fiesta de nuestro glorioso Patrono, pidámosle que continúe desde el Cielo interesándose amorosamente por las necesidades de Gandía como lo hizo durante el tiempo que la gobernó aquí en la tierra.

### EL SANTO DUQUE PATRON DE GANDIA

San Francisco de Borja murió en Roma el año 1572. Contaba a la sazón 62 años de edad y 33 de religión y era Tercer General de la Compañía de Jesús.

Su vida de renunciamento y de penitencia, pasmo de su siglo, y sus heroicas virtudes, movieron al Papa Clemente X a inscribirle en el catálogo de los Santos. Con inusitada pompa celebróse en la Iglesia del Vaticano la fiesta de su Canonización el día 12 de Abril de 1671. Dos años después, en virtud de unánime votación hecha por el Concejo y Cabildo eclesiástico de Gandía, fué elegido celestial Patrono de la Ciudad.

He aquí las actas de dicha votación que transcribo fielmente del original conservado en este Archivo, por creer que su lectura ha de ser muy grata e interesante para todos los gaudienses.

«Anno añate doñi. MDCLXXII die vero intitulado vigésimo secundo mensis martii. (Año de la Natividad de

Señor 1673, día 22 de Marzo), Jaumel Salelles menor de dies, cintada, Justicia en lo civil y criminal de la Ciutat de Gandía y llochs de la general contribució, Joseph Montañes, Nicolau Martínez, Ignacio Cots, Matheu sebría Jurats de dita Ciutat de Gandía, Pere Monge y Tamarit Nott, (notario) Racional de dita Ciutat, Juan Bate, Miró cavaller sindich de dita Ciutat, Joseph Fuster llaurador, Francisco grau corder, Josep Vidal saastre, Lluich Thom's saastre, Antoni Chover, Antoni Boix llauradors, Vicent llaurador sabater, Pere Crespo, Antoni Pallarés Machor, Francisco Cabanilles, Berthomeu Ralfes Machor llaurador, Pedro de Oriander, Romaldo Chacobelli llaurador, Juan Monroig torcedor de seda, Juan Bate. Roda mercader, Macia Cots llaurador, Francisco Placa ciutada, Hyacinto Chansor plater, Luis Terrades velluter, Francisco Gallart Apotecari, Matheu Melis teixidor de lli, Josep Torres saastre, Antoni Verger sabater, Antoni Bennacer llaurador, Josep Serra sabater, Salvador Figueres corder, Francisco Almiña Miguel Morera saastres, Juan Esteve mercader y Josep Morales sabater, tots convocats per Nofre Tunia altre dels trompetes publichs de la pñt. Ciutat ell en lo día de hair aver preconissat ab so de Trompeta que tots los Concellers del Concell general vinguessen pera el pñt. día de huy de nou a deu horas ans mich día a Concell general segons que de dita convocacio y pregó consta ab Relacio feta per aquell mijansant jurament prestat en ma y poder del nott. infrat y escrivá de la Sala de dita Ciutat y així mateix preceint Convocacio feta de paraula a tots los Concellers del Concell general tambe feta en lo día de hair per Miguel de la Cassa altre dels Vergners de la pñt. Ciutat, segons que fa Relació ell aver convocat a dits Concellers pera el pñt. día de huy de nou a deu horas ans mich día a Concell general, preceint així mateix llicencia donada per lo Excmo. Señor D Pascual Francisco de Borja y Centelles Duch de Gandía Conde de Oliva, Marqués de Lombay ett. segons que de dita llicencia pera ajuntar Concell general pera les coses infrates consta ab acte rebut per Miquel Arcayna Nott. y escrivá de dita sala infrat en vint y hu dels pñts. mes e any, fonch proposat per dit Josep Montañes infancó, Jurat en cap de dita Ciutat de Gandía que la Santitat de Urbano octavo de feliz recordació ab son bren despachat en la Ciutat de Roma concedi permís y facultat a totes les Ciutats, Viles y llochs del Reyne de Valencia que cada Ciutat, Vila o lloch pogues nomenar pera sí un Patró, e com la Santitat del Papa Clemente décimo que al pñt. Rig y Goberna la Cede Apostólica acha Canonisat sinch sant en lo any MDCLXXI. (1671) y entre el's al Señor Sen Francisco de Borja go. Duch de Gandía, Señor y Am nostre y de dita Ciutat, y que per ó notificaba dites coses al magnífich Concell general sil nomenaria y eligeria per Patró de la pñt. Ciutat de Gandía a dit Señor Sen Francisco de Borja y avent hoit dit magnífich Concell general la proposició avia fet dit Jurat en cap de dita Ciutat, y consecutivament pera votar lliurement y dar son sentir y vot, per lo dit Sindich de dita Ciutat a cascú així deis Justicia y Jurats com als Concellers de dit Concell general fonch donat un tramús y un sigró declarant així per lo dit Jurat en Cap com per lo dit Sindich que qui no volgues tenir per Patró ni nomenar en Patró de dita Ciutat al Señor Sen Francisco de Borja donás un tramús, y qui volgues nomenar en Patró de dita Ciutat a dit Señor Sen Francisco de Borja domás un sigró, y avent per lo dit Sindich, replegas dins de una caixeta tots los vots se troba que així lo Justicia, Jurats y demás Officials Concellers y Concell general, et nemines discrepante, se trobá en dita caixeta tot sigróns votant secretament y així foren de vot y parer que se elixques per Patró de la pñt. Ciutat a dit Señor Sen Francisco de Borja y així mateix en lo seu día que cascun any in perpetuum sia votat y feta festa colent y manada pera lo qual es suplicas al Illmo. Señor Arquebisb. de Valencia que sa Señoría Illma. es servis de fer merced y honrar a la pñt. Ciutat de Gandía manant decretar dita determinació consiliar de la pñt. Ciutat en orde a la nominació y elecció de Patró de dita Ciutat de dit Sen Francisco de Borja, y que justament ab lo decret per sa Señoría Illma. es determine y decreté sia cascun any, et in perpetuum, lo día de dit Señor Sen Francisco de Borja festa colent, manada y de Precepte lo que per lo magnífich Concell general es su-

pplca a dit Illmo. Señor Arquelisbe de Valencia, y sa Illma. fassa merced a esta Ciutat de possar en dita determinació sa autoritat y decret lo que confia la Ciutat de Gandía rebre aquella. De totes les quals coses lo dit Magnífich Concell General requerint a mi Miguel Arcayna Nott. Real ya Postolich y escrivá de la Sala de dita Ciutat lin rebés Acte publich in rei memorian. Lo qual fonch rebut per mi dit Nott, en la dita Sala de Gandía en los días mes, e any, sobre dits. Present foren per testimonis a dites coses Agustí Thomás espardeñer, y Vicent Barser abaixador, de Gandía habitants. Sigue el signo del Notario y a continuació el Acta del Cabildo eclesiástico que dice así:

—In Dei nomine Amen. Quod anno añate. Domini millesimo sexcentissimo septuagessimo tertio die vero intitulado decimo mensis Junii, Miguel Sabater prebere Doctor en theologia Dega de la Collegial yglesia de Gandía, Melchor Simó Cabiscó de dita Collegial yglesia, Geroni, Serra, Francisco Almengol, Bertomeu Salelles, Francisco Pi Doctor en theologia, Pere Juan Roca, D. Pedro Martínez, Josep Fosca, Miguel Cherta Dr. en theologia, Juan Bate, Falco, y Lluich Cuevas tots preberes y Canonges de la dita Collegial yglesia de Gandía, convocats y ajuntats segons es costum y ab so de campana en lo Capítol de dita Collegial yglesia de Gandía ahon per semblants y altres coses se solen y acostumen ajuntar, fonch proposat per lo dit Dega que pera el efecte que se avia ajuntat dit Capítol era pera donarlos a saber que conforme determinació y los motius contenguts en la determinació del Concell general celebrat en la Sala de la Ciutat de Gandía en 22 del mes de Mars proposat del pñt. any a vots secret fonch determinat per lo dit Consell general y elixque en Patró al Señor San Francisco de Borja de la Ciutat de Gandía y així mateix fonch proposat per dit Dega que ves dit Capítol y secretament y a vots secrets si venien be en dita determinació Consiliar general, y avent votat secretament *more solito ab sigrón y faves* se trobaren aver votat y aver donat sos vots Uuanimes et Concordes et Nemine discrepante que venien be en dita determinació del Consell general y que també eligien en Patró de dita Ciutat de Gandía al dit Señor San Francisco de Borja llochant y aprobant dita determinació de Concell general de la primer linea fins a la darrera inclusivament suplicant a sa Illustrísima del Señor Arquebisbe, eo a son Vicari general o a qui toque fassa merced de decretar dita determinació Consiliar y lloccio y aprobacio de dit Capítol interposant les sues autoritat y decret: quod est actum in Capitulo dictae Collegialis ecclesiae Gandiae. Die, mense et anno quibus supra. Presentibus pro testibus Hyacinto Navarro et Petro Ferrer presbiteris Gandiae habitatoribus." Después del signo del Notario real y apostólico Miguel Arcayna, sigue el decreto episcopal aprobando y ratificando en todas sus partes la anterior determinación conciliar y capitular por la que se elige y nombra Patrono de Gandía a San Francisco de Borja. El decreto lo expide y firma en Gandía el Obispo de Maronea Don José Barberá en nombre del Illmo. y Rvdmo. Sr. D. Ludovico Ildefonso de los Cameros Arzobispo de Valencia.

Gaudienses: El patronato del Santo Duque se mostrará eficazmente en nuestra querida Gandía si le invocamos con devoción y repetimos con entusiasmo.

Pues gozais con el Señor  
De la eterna gloria el día  
Sed ¡oh Borjal de Gandía  
Padre amante y protector.

ANDRES MARTI SANZ  
Archivero Municipal

(1) (Llamábase ésta Dña. Francisca de Castro Pinos y Aragón; era la segunda mujer del Duque D. Juan y por tanto madrastra de San Francisco)

(2) Fueron éstos además del Santo Duque, San Cayetano, San Luis Beltrán, San Felipe Bernicio fundador de los Servistas y Santa Rosa de Lima.



## Banco Hispano Americano

CAPITAL 100.000.000 ptas. RESERVAS 34.341.132'02 de ptas.

Casa Central—MADRID, Plaza de Canalejas 1 Sucursal Duque de Alba, 15  
Dirección telegráfica y telefónica HISPAMER

Sucursal en Gandía — Paseo de las Germanías, 25

### SUCURSALES

Albacete, Alcañiz, Alcira, Alcoy, Alicante, Almería, Antequera, Aranda de Duero, Azuaga, Badajoz, Barbastro, Barcelona, Bejar, Bilbao, Burgos, Cabra, Cáceres, Cadiz, Calahorra, Calatayud, Carmona, Cartagena, Caspe, Castellón de la Plana, Córdoba, Cuenca, Cullera, Don Benito, Ecija, Ejea de los Caballeros, Elda, El Ferrol, Estella, Figueras, Granada, Guadalajara, Guadix, Huelva, Huesca, Jaén, Játiva, Jerez de la Frontera, Jumilla, La Coruña, Las Palmas, La Palma del Condado, Linares, Logroño, Loja, Lorca, Lugo, Mahón, Málaga, Medina del Campo, Medina de Rioseco, Monforte, Mérida, Morón, Moril, Murcia, Olot, Onteniente, Orense, Osuna, Palma de Mallorca, Pamplona, Plasencia, Pontevedra, Pozoblanco, Reinosa, Ronda, Sabadell, Sanlúcar de Barrameda, Santa Cruz de la Palma, Santa Cruz de Tenerife, Santander, Santiago de Compostela, Segovia, Sevilla, Soria, Salamanca, Tafalla, Talavera de la Reina, Tarancón, Tarrasa, Teruel, Toledo, Torrelavega, Tudela, Tuy, Ultera, Valdepeñas, Valencia, Valverde del Camino, Valladolid, Velez-Málaga, Vigo, Villafranca del Panadés, Villagarcía de Arosa, Villareal, Villena, Viveros, Zafra, y Zaragoza.

Además este Banco está federado con el BANCO DE SAN SEBASTIAN que cuenta con 28 Sucursales en el Norte de España,

Este Banco realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, sobre España y Extranjero en condiciones sin competencia.

## Programa de festejos

### Miercoles día 9

A las diez de la mañana la típica BANDA DE TAMBORES recorrerá las calles de la ciudad anunciando los festejos.

A las doce, volteo general de campanas y varias Bandas de música y dulzaina recorrerán la población.

A la una, disparo de una gran traca Vermut, que partiendo de la Casa Consistorial terminará en el Paseo de las Germanías.

Por la tarde, reparto de paradas en el Real de la Feria.

Al anochecer, pasacalles por las Bandas de música y dulzaineros.

A las diez de la noche, Conciertos musicales en el Real de la Feria y Paseo de las Germanías.

### Jueves día 10

Al amanecer, diana por varias Bandas y dulzainas, vuelo general de campanas y disparo.

A las nueve y media, SOLEMNE FUNCION RELIGIOSA en la insigne Colegiata en honor al glorioso Patrono San Francisco de Borja, oficiando de pontifical el reverendísimo y excelentísimo señor Arzobispo de la Diócesis, Doctor don Prudencio Melo. Las glorias del Santo serán panegirizadas por el orador sacro reverendo Padre Enrique Ycardo, de los P.P. Camilos, interpretándose a toda orquesta la misa de Mas y Serracant.

Asistirá el excelentísimo Ayuntamiento en corporación a la solemnidad religiosa.

A las diez, la banda de tambores recorrerá la población.

A las once, Bandas de música y dulzaineros interpretarán escogidos pasodobles, recorriendo las calles de la ciudad.

A las once y media, Conciertos musicales en el Paseo de las Germanías y Real de la Feria.

A las cinco de la tarde, SUNTUOSA PROCESION, con asistencia del Prelado diocesano, Corporación municipal y demás autoridades de la ciudad.

Al terminar la procesión, se quemará en la Plaza de la Constitución una gran traca por el afamado pirotécnico Vicente Catalá, de Alquería de la Condesa.

A las nueve de la noche, se disparará en la calle de Canalejas un vistosísimo castillo de fuegos artificiales a cargo del pirotécnico Matías Faubel de Liria.

### Viernes día 11

En el palacio del Santo Duque, a las siete de la mañana, MISA DE COMUNION GENERAL.

A las diez, SOLEMNE FUNCION RELIGIOSA, con asistencia del excelentísimo señor Arzobispo de la Diócesis, cantándose la misa de don Domingo Mas y Serracant, estando encargado del panegirico el reverendo Padre Juan Pablo Beamonte, S. J.

Por la tarde, SOLEMNE HORA SANTA. De once mañana a una tarde, Conciertos en el Real de la Feria y Paseo de las Germanías.

A las doce y media, COMIDA EXTRAORDINARIA a los asilados de la Beneficencia.

Por la tarde, a las tres y media, carreras de bicicletas y carreras pedestres. (Programa aparte que indicará el recorrido de estas carreras).

A las siete, Concierto en el Paseo de las Germanías.

### Sábado día 12

Por la mañana, a las once, Conciertos musicales.

Por la tarde, a las cuatro, GRANDIOSO FESTIVAL INFANTIL amenizado por la Banda de esta localidad.

En este acto, dedicado a los pequeños, se dispararán preciosas carcasas conteniendo juguetes y golosinas. A continuación sorprendente traca confeccionada también con juguetes y bombones. Para finalizar tan simpática fiesta, un bonito castillo de fuegos artificiales, todo encargado al afamado pirotécnico de Liria Matías Faubel. También se elevarán globos con combinaciones de fuegos artificiales, focos eléctricos de diez mil bujías, y el último globo llevará, como fin de fiesta, una FANTASTICA TRACA VALENCIANA.

### Domingo día 13

A las nueve y media de la mañana, se celebrará en la Iglesia Colegial SOLEMNE FUNCION RELIGIOSA que la Caja de Ahorros y Socorros y Monte de Piedad de Gandía dedica a su Patrono San Francisco de Borja, cantándose la misa del maestro Perossi. El panegirico estará a cargo del muy ilustre señor don Ramón Soler, Canónigo de esta insigne Colegiata.

A las once, Conciertos musicales en el Real de la Feria y Paseo de las Germanías.

Por la tarde, a las tres y media, GRAN FESTIVAL MUSICAL. Tomaran parte varias Bandas de esta comarca. (Programa aparte.)

A las siete, la Banda de esta localidad dará un Concierto en el Real de la Feria.

A las ocho y media, Exposición de tracas de lujo en la calle de Canalejas y fantásticos fuego aéreos por el pirotécnico de Liria Matías Faubel.

### Lunes día 14

A las once de la mañana, Conciertos en el Paseo de las Germanías y Real de la Feria.

Por la tarde, a las cuatro, regocijante carrera de camareros, que saldrán de un punto determinado del Paseo de las Germanías, dando la vuelta al mismo, llevando cada uno una bandeja con cuatro copas llenas de agua, siendo declarado campeón el que primero llegue a la meta, derramando la menor cantidad de agua. Se disputarán una copa.

A las seis de la tarde, Bailes populares en el Paseo de las Germanías, a cargo del maestro de bailes señor Gadea.

A las diez y media, GRAN VERBENA en el Paseo de las Germanías, encareciendo asistan las señoritas tocadas con el típico mantón de Manila.

Al finalizar la verbena se disparará una deslumbrante traca en colores por el pirotécnico de Liria Matías Faubel.

### Martes día 15

A las once de la mañana, Conciertos musicales en el Real de la Feria y Paseo de las Germanías.

A las seis de la tarde, Bailes populares en el Paseo de las Germanías.

A las diez y media de la noche, Gran Verbena, y al finalizar la verbena se disparará una preciosa traca valenciana en colores por el pirotécnico de Liria señor Faubel.

### Miercoles día 16

Por la mañana, a las diez, TIRO DE PICHON A BRAZO, en la playa, organizado por la Sociedad «La Cinegética» y patrocinado por el excelentísimo Ayuntamiento.

A las once, Concierto musical.

Por la tarde, a las tres, REGATAS en el Puerto. (Programa aparte).

Se adjudicarán valiosos premios a los vencedores.

El Jurado será constituido por el señor Comandante de Marina y otras personalidades.

Estos actos serán amenizados por la Banda de música de Gandía.

Por la noche, a las diez y media, Gran Verbena en el Paseo de las Germanías, dedicada al homenaje a la Vejez de Marino.

Al finalizar la verbena se disparará una vistosa traca japonesa por el pirotécnico de Liria señor Faubel.

### Jueves día 17

A las once de la mañana, Conciertos musicales en el Real de la Feria y Paseo de las Germanías.

Por la tarde, a las cuatro, COSO EN COLORES, adjudicándose un primer premio en metálico de 400 pesetas y un segundo premio de 200 pesetas al coche o carroza mejor presentado.

A las siete, Concierto musical en el Paseo de las Germanías.

A las ocho y media, vistosos juegos japoneses en la calle de San de Borja, por el señor Faubel de Liria.

Al finalizar los espectáculos se quemará como fin de fiesta una traca de mil metros por el pirotécnico de Bellreguart Francisco Tortosa.

NOTA—Durante los días de feria actuarán en los Teatros las eminentes Compañía Sagi-Barba y Velasco. También hay contratadas las más eminentes estrellas de variedades. La ciudad estará espléndidamente iluminada, invitándose al vecindario a que adorne las fachadas.

## BANCO DE VIZCAYA

### CASA CENTRAL - BILBAO

Capital: Ptas. 50.000.000

Reservas: 37.000.000

49 Sucursales,

117 Agencias en diferentes provincias

Este Banco realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa sobre España y Extranjero.

— INTERESES QUE ABONA —

CUENTAS CORRIENTES A LA VISTA 2  $\frac{1}{2}$  % de interés anual

CUENTAS CORRIENTES ESPECIALES 3% » » »

A seis meses 4% de interés

IMPOSICIONES

A un año 4,25 % » » »

CAJA DE AHORROS: En libreta a la vista 3  $\frac{1}{2}$  %

Sucursal en GANDIA: Primo de Rivera 48 —

Entrega de huchas mediante libreta de Caja de Ahorros para quien los solicite.



*Este número ha  
sido revisado  
por la censura*

EL MORQUI SABE TRATAR MUY BIEN A SUS FAVORECEDORES

**LANDFORT**

PORTLAND ARTIFICIAL  
JOSE FRADERA CAMPS  
GANDIA

Oficinas Marqués de Campo 1 y 3  
Carretera de Valencia  
Dirección Telegráfica  
LANDFORT

OCTUBRE

## Décimas del Santo Rosario

Misterios de gozo

### Primer Misterio

#### Encarnación del Verbo

El seno de Virgen pura  
ha sido el primer santuario  
el más hermoso sagrario  
que ofreció la criatura  
lleno de amor y ternura  
a la excelsa Majestad,  
que por su gran caridad  
se unió por la Encarnación  
a la humilde condición  
de la triste humanidad.

### Segundo Misterio

#### Visitación de Nuestra Señora

Virgen llena de piedad  
a su prima visitando  
a todos nos va enseñando  
lecciones de caridad;  
también quiero visitarte  
en tus templos obsequiarte  
como a dulce Madre mía  
y, después de mi agonía,  
en el cielo acompañarte.

### Tercer Misterio

#### Nacimiento de Jesús

Angeles te saludaron,  
¡oh Jesús, y los pastores,  
y los Reyes y señores  
sus dones te presentaron  
y por Dios te aclamaron;  
el incienso de oración,  
la mirra de contrición,  
el oro de la caridad,  
benignamente aceptad  
y el alma vida y corazón

### Cuarto Misterio

#### Purificación de Nuestra Señora

La Virgen ha presentado  
ante el Padre omnipotente  
el Hijo más inocente  
por redención del malvado.  
Simeón le ha revelado  
que una espada de dolor,  
su pecho lleno de amor  
un día ha de traspasar  
y juntos se han de inmolar  
la Madre y el Redentor.

### Quinto Misterio

#### El Niño perdido

Tan sólo una vez María  
sin culpa a Jesús perdió;  
el llanto en gozo trocó  
después que el tercero día,  
con la más pura alegría,  
entre doctores le halló;  
mil veces le perdí yo,  
por mi frecuente maldad...  
fui con alegre humildad  
al templo, y me perdonó.

J. M.

## OCCASION

Por dejar el negocio de **Máquinas**  
de escribir se venden a precios de  
fábrica UNDERWOOD.—TORPEDO—  
MOLLE.—Completamente nuevas  
y con garantía de las casas  
CONSTRUCTORAS  
**Ferretería PASTOR**

Canónigo Noguera, 37

GANDIA

## CAJA DE AHORROS Y SOCORROS Y - MONTÉ DE PIEDAD DE GANDIA -

### REALIZA LAS OPERACIONES SIGUIENTES:

- Imposiciones semanales en Libreta al 4 „ de interés al año, hasta 10.000 pesetas.
- Cuentas corrientes en libreta al 2 y medio „ de interés al año.
- Cuentas corrientes en libreta al 2 „ de interés al año a la vista.
- Depósitos voluntarios sin interés para retirar a la vista.
- Imposiciones a plazo fijo. Láminas al 4 „ de interés al año. Minimum, 250 pesetas.
- Préstamos con garantía hipotecaria al 6 „ anual, con devolución a plazo
- Cuentas de crédito con garantía hipotecaria al 6 „ anual.
- Préstamos con garantía personal al 6 „ anual
- Préstamos con garantía de valores públicos al 6 „ anual.
- Préstamos sobre ropas y alhajas al 5 „ anual.
- Venta de guano y primeras materias para abonos, garantizadas.
- Venta de insecticidas: azufre sulfato de cobre, ácido sulfúrico etc.
- Venta de tratados de abonos, naranjo, etc. Y libretas de ahorro infantil

HORAS DE OFICINA Todos los días laborables de 9 a 1

DESPACHO DE ABONOS: desde las 7 de la mañana hasta las 6 tarde

FELIX PASTOR BENAVENT

## PERITO AGRICOLA

mediación de fincas levanta-  
miento de planos y demás  
trabajos profesionales

PLAZA CABO PASTOR N.º 1 PRAL.  
GANDIA

**AVOMITOL**  
- BALLESTER -

Combate con éxito seguro los vómitos del embarazo  
y vómito en general. de

VENTA EN FARMACIAS

DEPOSITO EN GANDIA

FARMACIA: ANGELES MALONDA

## CHOCOLATE NOGUEROLÉS

Calidad siempre inmejorable

P. Sto. Duque, N.º 12



(Marca Registrada)

¡No dude V. más de si será bueno!  
El Chocolate Nogueroles es proclamado como el mejor  
por millares de consumidores.

**PROBARLO ES ADOPTARLO**

Lo encontrará V. en todos los establecimientos del distrito y en casa  
del fabricante Plaza Sto. Duque, 12 GANDIA



Se alquila un local propio para almacen detrás de casa el **CUCH.** junto al huerto de **OLIVER.** frente a la fábrica de conservas de, **PARIS RAZON:** Calle Jaime Torres 11 **GANDIA**

**JESUS GARCIA CASTELLO**

Practicante de Medicina y Cirugía se ofrece para curas, inyecciones, etc. en la calle de Moránt, 15.

**BELLREGUART**

**Pueblo que progresa**

Si cada año me honro mandando una gacetilla a «Revista de Gandia» para que publique algún asunto que engrandece a este pueblo, este año también tengo materias suficientes para formar estas gacetillas la cual es que ...

Bellreguart ha dado un gran paso este año en el camino del progreso gracias a la desinteresada actitud de su Ilustre hijo Dr. D. Juan Cremades Canónigo, de Zaragoza que gustoso ha sacrificado unos miles de duros para adornar, dorar estucas la Iglesia la que ha resultado una verdadera obra de arte: la obra fué dirigida por los renombrados doradores Srs. Sanjuán e hijo quienes han demostrado una vez mas, al mismo tiempo que su arte, su conciencia en el trabajo.

Y como broche de oro a esta gran obra del Dr. Cremades hemos de añadir la restauración del altar de Nra. Sra. del Rosario, costea da por D. Isidro Cerdá y su esposa D.ª Rosario García, hija de este pueblo y vecinos de Gandia, que dirigida por los mismos doradores ha resultado una verdadera maravilla cinco esbeltos grupos de lámparas eléctricas por D. Antonio Vicente Pastor y esposa Purificación Marco; y un hermoso calvario en relieve por las Sras. siguientes: Asunción Barber—Isabel Pellicer—Dolores Mateu—Vicenta M.ª Pellicer—Isabel Pellicer—Pa-

quita Orts — Francisca Molió -- Toribia Molió—Isabel Ballester—Antonia Megías—Teresa Castillo—Librada Cremades—Francisca Molió y Vicenta Peiró.

En nombre, pues, del piadoso pueblo de Bellreguart doy las gracias a cuantos han contribuido a su engrandecimiento y especialmente al Dr. Cremades que si ha demostrado el amor a su pueblo con tan notable desprendimiento en esta ocasión, no lo fué menos en otros asuntos de trascendencia como lo fué lo del Cuartel de la Guardia Civil, Grupo Escolar, casa de la Iglesia ensanche de la Capilla de la Comisión y otras mil cosas que será pródigo numerar.

El pueblo todo esperaba ansioso llegara la hora para demostrar (como sus mayores) el desprendimiento y para lo cual organizaron unas fiestas solemnísimas bajo todo concepto a su Patrón S. Miguel, al Stmo. Cristo de la Misericordia, a la Divina Aurora y a San Lufs.

Desde el 28 de Septiembre que fué la inauguración de la iglesia hasta el 2de Octubre y Bellreguart ha sido un imán que ha atraído a los forasteros, ya por los tan nombrados predicadores, ya por las inspiradas bandas de música que han tomado parte en la fiesta.

Muchos años pueda a este igualarse Bellreguart.

Un bellreguartense

**- EL MORQUI -**

**FABRICA DE ALCOHOL VINICO :-: ANISADOS**

**-: LICORES. JARABES ESCARCHADOS :-**

**LICORES FINOS Y EMBOTELLADOS, DE PRIMER ORDEN**



**- PURUVA -**

**Unico jugo de Uva que se presenta en el mercado sin materias conservadoras**

**No contiene alcohol**

**Sustituye con ventaja a la leche**

**Alimento completamente asimilable**

**- VICENTE DURA -**  
**SUCESOR DE FRANCISCO DURA**

**TERRATEIG**

**GANDIA**

**CAJA DE PREVISION SOCIAL DEL REINO DE VALENCIA**

**Colaboradora del Instituto nacional de Previsión**

Sometida al protectorado e inspección del Gobierno. por mediacación de los Ministerios de la Gobernación y de Trabajo, Comercio e Industria, y comarcana del Crédito Marítimo.

**SUCURSAL EN GANDIA**

**CALLE S. FRANCISCO BORJA N. 93**

**AHORRO**

**INTERESES QUE ABONA**

Libretas ordinarias, a la vista	3'60 por 100
a tres meses vista	3'70 por 100
a seis meses vista	3'80 por 100
Libretas obreras a la vista	3'80 por 100
a seis meses vista	4'00 por 100
Libretas corporativas a la vista	3'60 por 100
de finalidad social	3'80 por 100
de enseñanza	3'80 por 100
de Corporativas de Casas Baratas	4'00 por 100
Láminas anuales	4'00 por 100
a plazo indefinido	4'50 por 100
a cinco años	5'00 por 100
Cuentas de Ahorro, a la vista	2'65 por 100
a ocho días vista	2'75 por 100
a un mes vista	3'00 por 100

El máximo de saldo con derecho a intereses en las libretas ordinarias y obreras, es de 30.000 ptas, y de 50.000 pesetas para las libretas corporativas. No existe límite en el número de operaciones a realizar y cuantía de las imposiciones y de los reintegros.

**OTRAS OPERACIONES QUE REALIZA**

**SEGUROS:**

- Retiro Obligatorio.
- Régimen de Mejoras Complementario del Obligatorio para anticipar la edad de retiro; aumento de pensión y formación de Capital Herencia.
- Pensiones de Vejez, a capital abandonado y reservado.
- Rentas Vitalicias, inmediatas y diferidas.
- Dotes Infantiles a los 20 y 25 años.

**DIVERSAS:**

- Préstamos y Créditos hipotecarios a interés reducido.
- Fomento de Construcción de Escuelas Nacionales y Casas baratas y económicas.
- Repoblación Forestal.

**Homenaje a la vejez del marino**

Suma anterior	1.273'05
D. Vicente Palmer	25'00
D.ª Elena Planas	2'00
D. José Moraté de Oliva	2'30
Anónimo	125'50
D. José Salinas	50'00
D. Joaquín Sendra Sendra	100'00
Caja de Ahorros y Socorros y Monte de Piedad de Gandia	250'00
<b>Total</b>	<b>1.827'85</b>

Sigue abierta la Suscripción

**OCASION**

Se traspasa, por ausentarse los dueños, alpargatería, con excelentes condiciones.

Calle de Canalejas n.º44—GANDIA

**SE VENDE**

un Cine completamente nuevo y en buenas condiciones, en el pueblo de Daimuz.

Darán razón en esta administración

**“LA PRIMITIVA”**

\* **Fotografía de MARIA** \*  
**ARZOBISPO POLOU I**  
junto a la calle PRIMO DE RIVERA  
Elegancia, buen gusto y economía  
en sus precios





## Compañía Trasatlántica

### VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

#### SERVICIOS REGULARES

DIRECTO.— ESPAÑA — NEW-YORK.— 7 Expediciones al año  
 RAPIDO — NORTE DE ESPAÑA A CUBA Y MEJICO.— 14 Expediciones al año.  
 EXPRESS.— MEDITERRANEO A LA ARGENTINA.— 12 Expediciones al año  
 LINEA: MEDITERRANEO, CUBA, Y NEW-YORK.— 14 Expediciones al año  
 LINEA MEDITERRANEO, A PTO. RICO, VENEZUELA, Y COLOMBIA.— 14 Expediciones al año  
 LINEA MEDITERRANEO A FERNANDO POO.— 12 Expediciones al año  
 LINEA A FILIPINAS.— 3 Expediciones al año

Servicio tipo Gran Hotel— T. S. H. Radiotelefonía— Orquesta— Capilla, etc. etc.

Para informes, a las Agencias de la Compañía en los principales puertos de España. En Barcelona, Oficinas de la Compañía: Plaza de Medinaceli 8. En València **D. MANUEL MANGLANO** Barón de Vallvert (calle del Mar, 55) Telefono 13.950 Apartado, núm 59,

## NOTICIAS

El excelentísimo Ayuntamiento de nuestra ciudad ha recibido una atenta comunicación del excelentísimo Sr. Arzobispo de Valencia diciendo, que atenciones perentorias e ineludibles del cargo, le impiden venir a Gandía como sería su gusto, pero que bendice al excelentísimo Ayuntamiento y a los pobladores de esta ciudad.

Se ha hecho pública esta comunicación a ruegos del Sr. Alcalde.

Sentimos no nos visite como otras veces, nuestro Amado Prelado, cuya Pastor de almas siempre se alegran de ver los habitantes de Gandía y de los pueblos del distrito.

Por nuestra parte, aunque modesta, agradecemos la bendición del Sr. Arzobispo de la Diócesis.

## SE VENDE

huerto seco, joven, de 8 hanegadas próximamente, con un millar de arrobos de cosecha oval y buena casa, planta baja y 2 pisos. Facilidades de pago. Razón Estanco de la calle Mayor

Los preparativos para la feria son muchos; los feriantes y empresarios de espectáculos confían seguramente que la feria ha de estar animada. Si continúa el buen tiempo y no cesan las ventas de naranja, almendra, arroz, etc. parece no han de quedar descontentos los que viene a nuestra ciudad, a los niños, jóvenes y adultos.

### Camisas, Pijamas, Calzoncillos, corbatas, sombreros etc. en „EL CISNE„ PRIMO DE RIVERA, 44

Hemos tenido el gusto de ver cómo la Comisión de Policía Urbana ha dejado bien presentado el Paseo de las Germanías en vísperas de feria: los bancos han sido pintados de verde, la fuente con su hermosa taza se ha limpiado y pintado, arreglado las mecetas, etc. etc.

Para la Capilla de la Casa de la Drova se han recibido:

Un cuadro de la imagen de Nuestra Señora de los Desamparados.

Una imagen de esculturas de San Francisco de Paula.

Un atril de doña Adelaida Rubio.

Un banquillo con cajón para guardar cirios.

Una toalla.

Dos ramos de flor de tela.

Un hermoso sillón para sentarse el sacerdote en el altar.

Unos corporales que prometió una monja.

### D.<sup>a</sup> ROSARIO ROMAGUERA PEIRO

PROFESORA EN PARTOS  
 Procedente de la Facultad de Barcelona y con prácticas en el Hospital Clínico de dicha capital.

Calle S. Pascual n.º 8-1.º

GANDIA

## BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

EDIFICIO DE SU PROPIEDAD  
 Sociedad Anónima—Madrid Alcalá-14

CAPITAL—50.000.000 de ptas. Reservas—35.988.067.51

Realiza toda clase de operaciones de banco. Compra y vende por cuenta de sus clientes valores del Estado, Industriales y Moneda Extranjera haciendo seguros sobre la misma.

#### INTERESES QUE ABONA

Cuentas a la vista..2 y medio por 100—A 3 meses plazo..3 y medio por 100

• a 8 días vista...3 por ciento A 6 • 4 por ciento

• a un año . . . .4 y medio por ciento

#### CAJA DE AHORROS

INTERES 4 ½ acumulando los intereses el 30 de junio y 31 de Dbre  
 SUCURSAL DE GANDIA— Plaza Cabo Pastor n.º 2

#### SUCURSALES EN

Agreda, Aguilar de Campo, Aguilar de la Frontera, Aguilas, Albacete, Albaida, Alberique, Alcalá de Guadaíra, Alcalá la Real, Alcaraz, Alcaudete, Alcázar de San Juan, Alcira, Alcoy, Alfaro, Algeciras, Algemés, Alicante, Almadén, Almendralejo, Almodóvar del Campo, Almería, Andújar, Antequera, Aracena, Arahal, Archidona, Arcos de la Frontera, Arjona, Ayamonte, Azuaga, Badajoz, Baena, Baeza, Baza, Benamejí, Benavente, Benifayó, Berja, Bujalance, Burgo de Osma, Burriana, Cabeza de Buey, Cáceres, Cádiz, Calatayud, Callosa de Segura, Caravaca, Carmona, Cartagena, Carcagante, Carrión de los Condes, Castellón, Castro del Río, Casas Ibáñez, Castuera, Cazalla de la Sierra, Cazorla, Cehegín, Ceuta, Cieza, Ciudad Real, Coín, Consuegra, Constantina, Córdoba, Cuellar, Cuenca, Cuevas de Vera, Cullera, Crevillente, Chiclana de la Frontera, Daroca, Daimiel, Don Benito, Ecija, El Carpio, Elche, Elda, Epila, Estella, Fregenal de la Sierra, Fenán Núñez, Fuente Ovejuna, Fuentesauco, GANDIA, Granada, Guadalajara, Guadix, Hellín, Hinojosa del Duque, Huelva, Huesca, Huescar, Isla Cristina, Jaén, Játiva, Jerez de la Frontera, Jerez de los Caballeros, Jijona, Jódar, La Carolina, Larache, La Solana, Linares, Lora del Río, Los Navalmorales, Lucena, Llerena, La Palma del Condado, Málaga, Mancha Real, Manzanares Marchena, Martos, Medina de Campo, Medina de Rioseco, Medina Sida, Mailiella, Mérida, Milagro, Montilla, Montijo, Montoro, Morón de la Frontera, Motril, Murcia, Nájera, Navalcarnero, Navalmoral de la Mata, Novelda, Nules, Oliva, Ondara, Onteniente, Orihuela, Osuna, Palencia, Palma de Rio, Pamplona, Pego, Peñafiel, Peñarroya, Porcuna, Pozoblanco, Puente Genil, Pueblo Nuevo del Targuible, Puertollano, Requena, Ronda, Rute, San Clemente, San Lucar la Mayor, Segorbe, Sagunto, Segovia, Sevilla, Socuellamos, Soria, Sueca, Talarrubias, Tabernes de Valldigna, Talavera de la Reina, Tarazona, Tarifa, Tembleque, Teruel, Tetuán, Toledo, Tomelloso, Toro, Torrijos, Totana, Ubeda, Ubrique, Utrera, Valdepeñas, Vall de Uxó, Valladolid, Valverde del Júcar, Velez-Málaga, Vera de Vidasoa, Villada, Villatranca de los Barros, Villalón de Campos, Villamartín, Villa del Río, Villanueva de Castellón, Villanueva de Córdoba, Villanueva de la Serena, Villanueva del Arzobispo, Villarreal, Villarrobledo, Villena, Zaramo, Zara, Zaragoza.

De la Alcaldía hemos recibido copia del análisis que el Dr. Peset ha hecho de las aguas de los pozos que surten las fuentes públicas de nuestra ciudad y que insertamos a continuación.

«El Director de Instituto provincial de Higiene con fecha 26 del corriente, participa a esta Inspección lo siguiente:—Analizadas cuatro muestras de agua que de Gandía remite el Sr. Inspector provincial de Sanidad resulta—n.º 1 Pozo Casa Sanchis—n.º 2 Pozo de la Pescadería—n.º 3 Agua Potable de la Casa Central—n.º 4 Agua Potable del manantial.—Las cuatro carecen de colibacilos y por lo tanto son potables desde este punto de vista. Para que así consta expido la presente nota analítica hoy día 26 de Septiembre de 1929—Juan Peset»

Nuevamente nos permitimos llamar la atención del Sr. Jefe de la brigada de Policía Urbana respecto al aseo y limpieza de nuestras calles, pues, como decíamos en nuestro número anterior, afea y causa muchas molestias a los transeúntes la gran cantidad de piedras sueltas esparcidas por algunas de nuestras plazas y calles. Hay cosas que por la fácil realización y por la relativa importancia que tienen no debe demorarse su ejecución.

### El Callista J. Sellés

Con domicilio S. Vicente, 48

VALENCIA. Dará sus servicios todos los segundos domingos de mes,

GRAN HOTEL

Un deseo ardiente de todos los gandienses, es que pongan una luz en la administración de Correos. Creemos que por ser Oficina pública, tenemos derecho a ello.

El lunes a las 19, dentro de Valencia tuvo un desagradable percance el chófer Francisco Aracil que conducía un autobús de La Gandiense; iba bastante despacio y al dar la vuelta en el cruce de las calles de Pelayo y otra atropelló a una mujer y a un niño que desde una acera pretendía pasar a la de enfrente. Tal vez por llevar el niño, no podría ganar la distancia tan pronto como debiera. Milagro Blanes Albors y el niño quedaron lesionados gravemente. El chófer quedó detenido.

Hemos recibido el interesante y original anuncio de CASA PASTOR y que con el título de «LA FIRA» ha editado en forma de pequeño folleto. Contiene a más de ingeniosos y breves artículos cuya moraleja va encaminada a recomendar los géneros de dicha importante Casa, el programa oficial de las fiestas y feria de nuestra Ciudad, horario de trenes de las Compañías del Norte, Alcoy a Gandía y Puerto, y el servicio general de autos. También resulta interesante la descripción que hace de nuestra Ciudad y de sus principales monumentos.

Agradecemos a la CASA PASTOR el obsequio y le felicitamos por el éxito obtenido en esta su nueva publicación.

Imp. católica Viuda de Pío Lloret — Gandía



**LA REFINADORA**

Fabrica de aguas aromáticas y esencias para varios usos

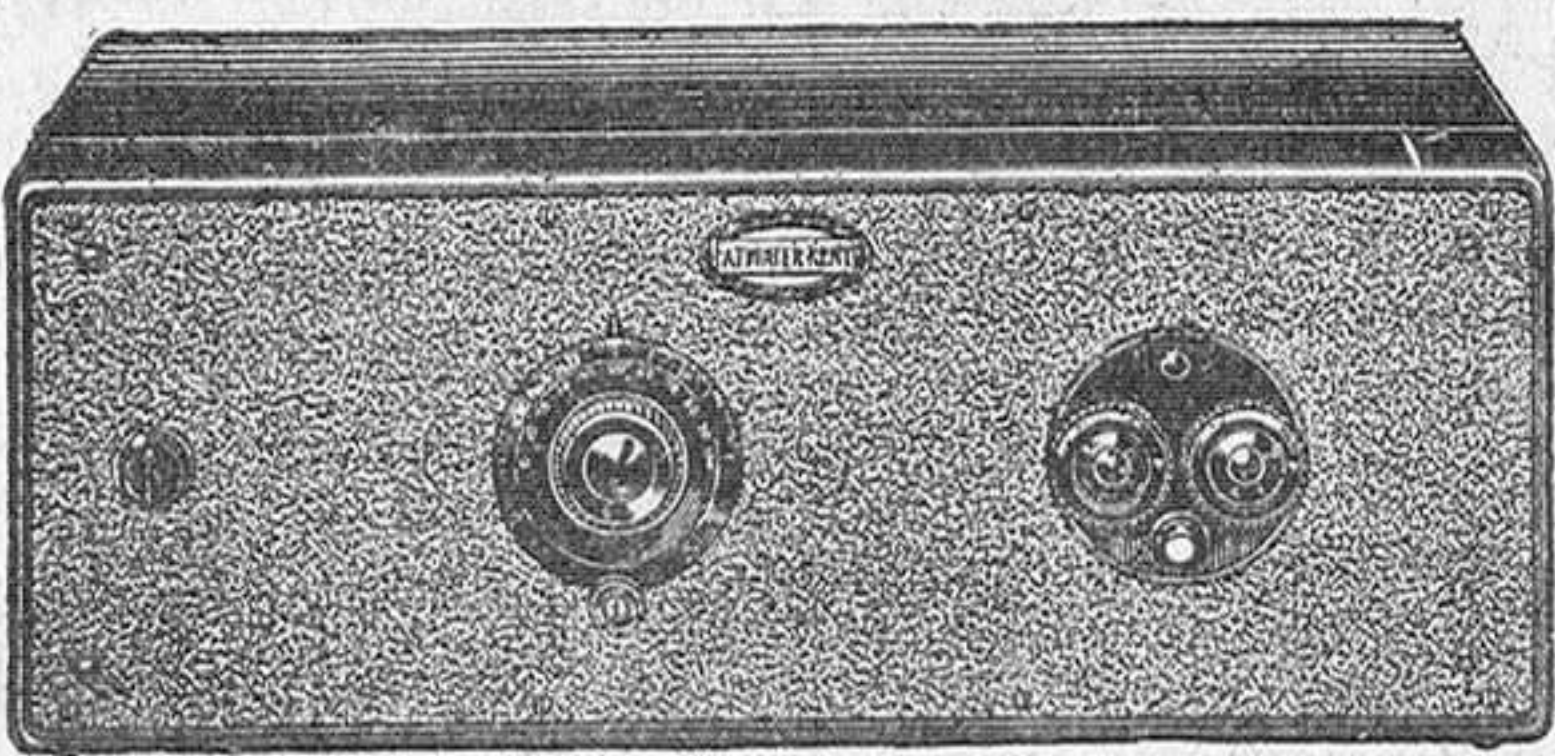
FABRICACION A VAPOR

Elaboración especial de la triple agua de azahar

**"LA DUCAL"**  
(Marca Registrada)

La mejor pre- parada por **JOSE TODOLI** Calle Moran, 6 y 8 - GANDIA-

**ATWATER-KENT**  
EL MEJOR DEL MUNDO



**SIN PILAS NI ACUMULADORES**

VA ENCHUFADO A LA CORRIENTE DE LA LUZ

UN SOLO MANDO DE VENTA CASA PANIAGUA

PRIMO DE RIVERA—57

PRODUCTOS PHILIPS PARA RADIO ALTAVOCES ATWATER-KENT

**SASTRERIA**

**R. C. CASTELLO**

BAJO LA DIRECCION DEL METODO DE CORTÉ ALEMAN

M ANJON, 2

GANDIA

(Frente Aserreria de Melo)

Para combatir la SARNA y curar las ERUPCIONES DE LA PIEL

(ESTAPHILOCOCIAS Y ESTREPTOCOCIAS)

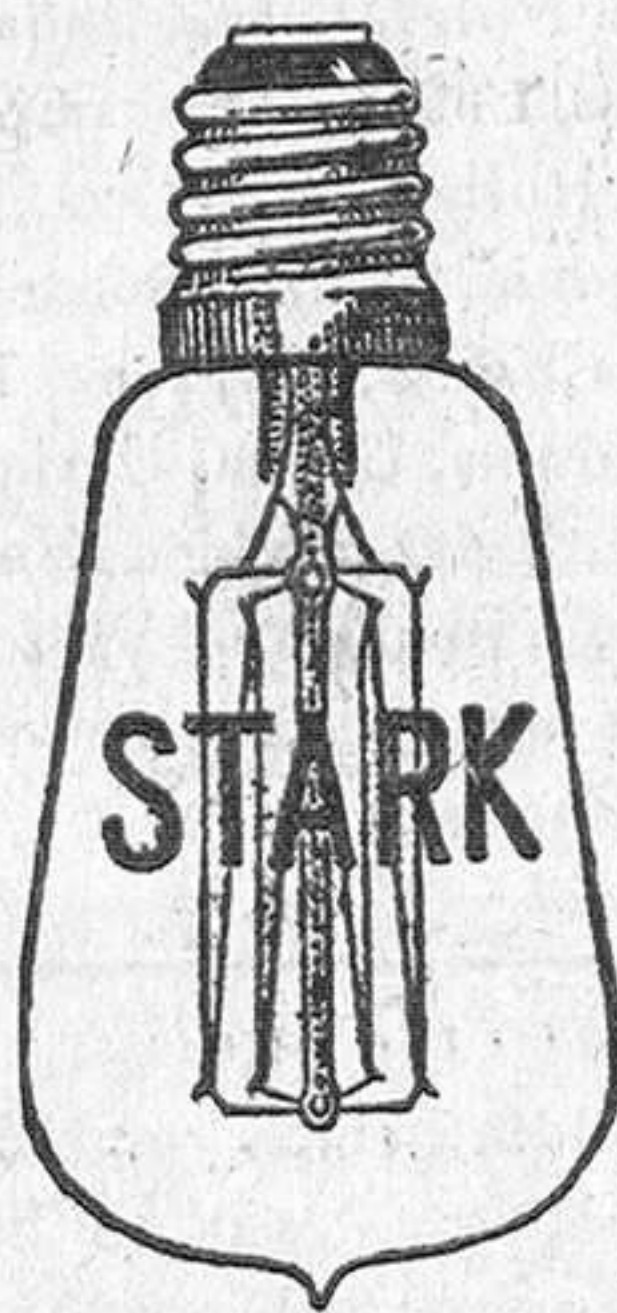
Los médicos recomiendan

**"DEPURASA"**

PIDANLA EN TODAS LAS FARMACIAS DE ESPAÑA

Unico depósito de la renombrada lámpara

**STARK**



Motores en existencia desde 1/2 caballo en adelante a precios de fábrica—Maquinaria. — Material eléctrico de todas clases y para todas sus aplicaciones.

Reparamos motores, transformadores y toda maquinaria eléctrica en breve plazo y garantizando su buen funcionamiento.

**M. PANIAGUA DE VARGAS**

Primo de Rivera, 60— GANDIA

Recomendamos nuestra única lámpara STARK medio

watio

**EL DENTISTA**

**D. JOSE TORRES**

Vivia en el Paseo de las Germanias y se ha trasladado a la

**Calle de Bausell, 13-1.º-GANDIA**

Posee el nuevo invento de las dentaduras LISOR-EX sin paladar

Operaciones sin dolor

Horas de consulta de 9 a 12 mañana y de 3 a 6 tarde



De venta en las

principales farmacias

(Marca Registrada)

Pomada de

**NUESTRA SEÑORA DE LA LECHE**

: Tratamiento eficaz de la Munitis :-

Tumores de los pechos, pelo de teta, represas de leche etc.)

Preparada por el farmacéutico D. Miguel Pérez GANDIA

Precios sin competencia

**ALMACEN DE MADERAS**

Facilidades en el pago

**MANUEL GARCIA DEL MORAL**

MADERAS DE TODAS CLASES PROPIAS PARA CARPINTERIA. CONSTRUCCIONES, OBRAS, CARROS, CARROCERIAS Y JUGUETES ETC. ETC.

**MOBILA**

Descargados los anunciados vapores «SAPINERO» «PRUSA» y «NEPTUN» tengo un gran surtido de las renombradas marcas ANSLEY y Mc INNIS, en todas las escuadrias siendo esta madera de inmejorable calidad tanto para carpintería como para obras y construcciones.

También hay un extenso Stock de JACENAS, procedentes de la descarga del vapor «NEPTUN»

**HAYA ABETO ROBLE CUADRADILLOS Y BARRAS DE HAYA**

Recién descargado del vapor «MELITA» tengo haya natural y evaporizada en todas las dimensiones corrientes.

**ABETO DE BOSNIA** de calidad excelente.

**CUADRADILLOS** Inmenso stock en todas las medidas, calidad verdaderamente inmejorable.

**MADERAS PARA CARROS**

Pinasy Rayos de San Celoni Barras de haya y fresno

**FLANDES**

Tengo un surtido completo de todas las escuadrias para Carpintería y Obras.

Además, dentro de pocos días descargarán en este puerto dos de los vapores anunciados para esta temporada con maderas de las famosas marcas S. W. K. S. U. B. y CAREL de las mejores aserrerías de

SUECIA y FINLANDIA

**ADEMAS ESTA CASA TIENE A LA VENTA:**

CARBONES MINERALES, ACEITES PESADOS FUEL OIL

LUBRIFICANTES Y GRASAS PARA TODAS CLASES DE AUTOS Y MAQUINARIAS MARCA ALBANY

ALMACEN Y DESPACHO CALLE S. VICENTE (Antes carretera de Albaida). LETRA. A

Telefonemas y Telégramas:

**"CAMPROA"**

Teléfono 134

**GANDIA**